



**Společná zpráva o ochraně zdraví,  
bezpečnosti práce a životního prostředí  
skupiny Unipetrol za rok 2013**



# Obsah

<b>I. Skupina Unipetrol v roce 2013</b> .....	<b>2</b>
1.1. Stručná historie skupiny Unipetrol.....	2
1.2. Představení skupiny Unipetrol.....	4
1.3. Profil podnikání hlavních dceřiných společností skupiny Unipetrol.....	4
<b>II. Společná Politika odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti</b> .....	<b>7</b>
<b>III. Aktivity skupiny Unipetrol v ochraně životního prostředí v roce 2013</b> .....	<b>9</b>
3.1. Environmentální investice .....	9
3.2. Náklady na ochranu životního prostředí.....	10
3.3. Systémy řízení .....	12
3.4. Program Odpovědné podnikání v chemii – Responsible Care .....	12
<b>IV. Soulad se zákony na ochranu životního prostředí</b> .....	<b>14</b>
4.1. Integrovaná prevence znečištění.....	14
4.2. Ochrana ovzduší, vypouštění odpadních vod, odpadové hospodářství.....	15
4.3. Hodnocení vlivů na životní prostředí .....	19
4.4. Sankce za porušení požadavků environmentálních zákonů.....	19
<b>V. Snižování environmentálních a provozních rizik a prevence závažných havárií</b> .....	<b>20</b>
5.1. Prevence závažných havárií .....	20
5.2. Transportní a informační nehodový systém TRINS.....	22
5.3. Závažné havárie ve skupině Unipetrol v roce 2013.....	22
<b>VI. Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí</b> .....	<b>23</b>
6.1. Úloha zaměstnanců v ochraně životního prostředí .....	23
6.2. Komunikace s veřejností .....	23
<b>VII. Zmírnění důsledků starých ekologických zátěží</b> .....	<b>25</b>
7.1. Program odstraňování starých ekologických zátěží .....	25
7.2. Přehled starých ekologických zátěží ve skupině Unipetrol .....	25
7.3. Průběh sanačních prací v roce 2013 .....	26
7.4. Čerpání finančních prostředků v roce 2013 .....	27
<b>VIII. Trvale udržitelný rozvoj</b> .....	<b>28</b>
8.1. Globální aspekty ochrany životního prostředí.....	28
8.2. Chemická bezpečnost.....	29
8.3. Hospodaření s primárními zdroji surovin a energií .....	30
<b>IX. Bezpečnost práce a ochrana zdraví při práci</b> .....	<b>32</b>

# I. Skupina Unipetrol v roce 2013

## 1.1. STRUČNÁ HISTORIE SKUPINY UNIPETROL

### 1994

- Založením akciové společnosti Unipetrol byl naplněn jeden z postupných koncepčních kroků privatizace českého petrochemického průmyslu. Unipetrol měl spojit vybrané české petrochemické firmy do uskupení, které by bylo schopno konkurovat silným nadnárodním koncernům. Majoritním akcionářem společnosti byl se 63 procenty akcií český stát reprezentovaný fondem národního majetku. Zbývající akcie byly ve vlastnictví investičních fondů a drobných akcionářů. Podle původní koncepce měl být podíl státu ve společnosti privatizován.
- Do společnosti Unipetrol byly postupně začleněny akciové společnosti Kaučuk, Chemopetrol, Benzina, Paramo, Koramo, Česká rafinérská, Unipetrol Trade, Spolana a Unipetrol Rafinérie.

### 2003

- Sloučení společností KORAMO, a.s., a PARAMO, a.s., když nástupnickou společností se stalo PARAMO, a.s.
- Česká rafinérská přešla do režimu přepracování rafinerie.

### 2004

- Podpis smlouvy mezi společnostmi PKN ORLEN S.A. a Fondem národního majetku o prodeji 63 % akcií společnosti UNIPETROL, a.s.

### 2006

- Prodej majoritního podílu v dceřiné společnosti SPOLANA, a.s., polské společnosti Zakłady Azotowe ANWIL S.A.

### 2007

- Prodej dceřiné společnosti KAUČUK, a.s., polské společnosti Firma Chemiczna Dwory S.A.
- Zahájení činnosti nové dceřiné společnosti UNIPETROL SERVICES, s.r.o.
- Změna právní formy společnosti Unipetrol Doprava, Benzina a Petrotrans z akciových společností na společnosti s ručením omezeným.
- Založení společnosti Butadien Kralupy, a.s., jejímiž akcionáři jsou UNIPETROL, a.s., (51 %) a KAUČUK, a.s., (49 %).
- Sloučení dceřiných společností CHEMOPETROL, a.s., a UNIPETROL RAFINÉRIE, a.s., se společností UNIPETROL RPA, s.r.o.

### 2008

- Hned na začátku roku představenstvo společnosti Unipetrol schválilo investiční záměr na rozšíření výrobního portfolia Unipetrol RPA o nové monomery.
- Řádná valná hromada společnosti Unipetrol rozhodla 26. června 2008 o výplatě dividend z nerozděleného zisku minulých let v celkové částce 3 200 558 584,60 Kč.
- Unipetrol zakoupením 49 660 kusů akcií navýšil svůj podíl v Paramo na 91,77 procent a ještě v říjnu zveřejnil záměr odkoupit zbytek akcií od minoritních akcionářů.

- Na základě schválené koncepce zavádění integrovaného systému řízení v celé skupině proběhl od 1. do 17. října pilotní projekt, kdy se najednou úspěšně certifikovalo pět vybraných společností (Unipetrol, Unipetrol RPA, Unipetrol Doprava, Unipetrol Services, Benzina).

### 2009

- Unipetrol se stal stoprocentním vlastníkem společnosti Paramo. Novým generálním ředitelem společnosti Paramo se stal Milan Kuncíř.
- Ve společnosti Unipetrol RPA došlo koncem května k definitivnímu odstavení jednotky výroby oxoalkoholů, která byla v provozu od roku 1969.
- V červnu byla podepsána smlouva mezi společnostmi Transpetrol, Česká rafinérská a Paramo o přepravě a skladování ropy na území Slovenské republiky pro rok 2009.
- V září přišla Benzina s významným vylepšením svého palivového portfolia, když jako první na českém trhu pohonných hmot uvedla novou verzíprémiového diesellového paliva Verva s cetanovým číslem 60 a rozšířila tento produkt na 130 čerpacích stanic.
- Ve 4. čtvrtletí roku 2009 začala Benzina stahovat z prodeje již neperspektivní benzin Speciál 91, který výrazně ztrácel své postavení. Vyřazení z prodejní nabídky společnost plánovala na 2. pololetí 2010.
- Dozorčí rada společnosti Unipetrol jmenovala 10. prosince dosavadního člena představenstva společnosti a ředitele pro správu Piotra Chelmińskiego novým předsedou představenstva a generálním ředitelem společnosti.
- Artur Paździor se stal novým jednatelem společnosti Unipetrol RPA.
- Skupina Unipetrol splnila cíle optimalizačního plánu. Došlo k významným úsporám na fixních a variabilních nákladech. Sníženy byly též investiční výdaje skupiny.

### 2010

- UNIPETROL, a.s., a Unipetrol RPA rozhodly o převodu svých podílů ve firmě Celio na společnost TICATANOR, s.r.o., a B.E. Fin S.A. Celio se zabývá odpadovým hospodářstvím a jeho prodej je v souladu se strategií skupiny Unipetrol, jejímž cílem je více se zaměřit na strategické segmenty.
- Společný podnik Unipetrolu a Synthosu Kralupy, Butadien Kralupy, a.s., zahájil výrobu v nové butadienové jednotce. Investice za 1,2 miliardy korun nahradí stávající výrobní jednotku provozovanou Synthosem Kralupy. Nová jednotka zvyšuje kapacitu výroby z původních 90 na 120 kt za rok, což zařadí společnost mezi 10 největších výrobců butadienu v Evropě.
- Byl představen harmonogram uzavření teplárny T200 v Chemparku v Záluží. Teplárna T200 je zastaralým zdrojem elektřiny a páry a její provoz – počínaje rokem 2013 – již nebude splňovat legislativní požadavky. Jednotka energetické služby Unipetrolu RPA bude po jejím uzavření i nadále provozovat novější teplárnu T700.
- Novým členem představenstva a finančním ředitelem společnosti Unipetrol se stal Mariusz Kędra. Po tříletém

působení z pozice finančního ředitele skupiny Unipetrol odchází Wojciech Ostrowski.

- Unipetrol vybuduje výukové a výzkumné centrum UniCRE. Centrum, které propojí výzkum a vědeckou práci s výukovou činností, vyroste v příštích letech v průmyslovém areálu v Záluží. Celkové náklady na vybudování centra byly vyčísleny na téměř 800 milionů korun. Projekt podpoří Evropská unie částkou 600 milionů korun.
- Benzina zahájila spolupráci s řetězcem rychlého občerstvení Burger King, který na čerpací stanici Benzina plus na třetím kilometru dálnice D11 ve směru od Prahy otevřel svou první pobočku na dálnici v ČR.
- Paweł Kania se stal novým jednatelem společnosti Benzina.

## 2011

- V rámci restrukturalizace rafinerského segmentu byly na začátku roku založeny dvě nové dceřiné společnosti PARAMO, a.s.: Paramo Oil, s.r.o., a Paramo Asphalt, s.r.o.
- V rámci procesu restrukturalizace skupiny Unipetrol Trade byla ukončena k 27. září 2011 likvidace společnosti UNIPETROL TRADE, a.s.
- Na přelomu 3. a 4. čtvrtletí proběhla plánovaná a ve čtyřletém cyklu prováděná odstávka rafinerských a petrochemických provozů v Litvínově.
- Skupina Unipetrol se stala v České republice generálním partnerem Mezinárodního roku chemie 2011, který vyhlásila organizace UNESCO a Mezinárodní unie čistě a aplikované chemie.
- Pod názvem Expres 24 spustila společnost Benzina první kompletně samoobslužnou čerpací stanici na českém trhu.
- Tři společnosti skupiny Unipetrol obhájily osvědčení o odpovědném přístupu k podnikání v chemii, které uděluje Svaz chemického průmyslu České republiky. Unipetrol, Unipetrol Doprava a Unipetrol RPA tak mohou užívat logo Responsible Care.
- Během listopadu překročila produkce vysokohustotního polyetyleny v Unipetrolu RPA hodnotu 5 milionů tun.
- Výrobě polyetyleny se společnost věnuje od roku 1976 a v současnosti produkuje 950 až 1000 tun polyetyleny za den.
- Paramo představilo novou řadu výkonných motorových olejů Mogul Professional.
- Paramo získalo evropské technické osvědčení ETA pro hydroizolační střešní soustavy Gumoasfalt.

## 2012

- V lednu společnost Paramo Asphalt, s.r.o., podepsala dvě pětileté smlouvy na dodávky asfaltů, první se společností PARAMO, a.s., a druhou se společností UNIPETROL RPA, s.r.o. Převod obchodní činnosti s asfalty v rámci skupiny Unipetrol byl součástí strategie restrukturalizace rafinerských aktiv.
- V červnu jednatele společnosti UNIPETROL RPA, s.r.o., schválili trvalé odstavení jednotky výroby močoviny v Chemparku Záluží v Litvínově, a to k datu 1. ledna 2013. Jednotka výroby močoviny byla součástí divize agro společnosti UNIPETROL RPA, s.r.o., a její dopad na ziskovost celé skupiny Unipetrol byl v minulých letech negativní, přičemž žádná změna tohoto trendu se neočekávala.
- V červenci skupina Unipetrol oznámila trvalé ukončení zpracování surové ropy v pardubické rafinerii Paramo. Rozhodnutí bylo založeno na komplexní analýze makroekonomické situace, včetně nízkých rafinerských marží ve srovnání s obdobím před začátkem finanční a hospodářské krize v roce 2008, slabé poptávky po dieselu a nadbytku rafinerských kapacit v Evropě. Dalším klíčovým faktorem byla nízká konverzní kapacita (méně než 1 mil. tun za rok) a nízká komplexita rafinerie Paramo, což se v minulých letech negativně promítlo do ziskovosti tohoto aktiva skupiny, přičemž žádné

zásadní zlepšení nebylo ve střednědobém horizontu v rámci různých analyzovaných scénářů očekáváno.

- V říjnu společnosti PARAMO, a.s., a ORLEN Asphalt Sp. z o. o. z mateřské skupiny PKN Orlen uzavřeli kupní smlouvu, na jejímž základě ORLEN Asphalt, jako kupující, získal od společnosti Paramo, jako prodávající, 100% obchodní podíl ve společnosti Paramo Asphalt, s.r.o. Kupní cena za 100% obchodní podíl činila 116,1 milionu korun. Prodej společnosti Paramo Asphalt společnosti ORLEN Asphalt byl dalším krokem v restrukturalizaci společnosti Paramo a optimalizaci rafinerských aktiv, jejíž součástí byl převod komerčních aktivit společnosti Paramo v oblasti asfaltářských produktů do společnosti Paramo Asphalt v lednu 2012.

## 2013

- Mirosław Kastelik byl zvolen do funkce člena představenstva UNIPETROL, a.s. Ve společnosti od tohoto data rovněž zastává funkci finančního ředitele (CFO).
- Svým podpisem stvrdili zástupci skupiny Unipetrol a Vysoké školy chemicko-technologické v Praze (VŠCHT) platnost smlouvy o vzájemné spolupráci pro rok 2013. V rámci ní Unipetrol podpořil například realizaci chemických jarmarků v Praze a Mostě, uspořádání chemické olympiády, oceňování úspěšných studentů nebo projekt Hodina moderní chemie. Skupina Unipetrol je strategickým partnerem VŠCHT Praha již dvanáctým rokem.
- Marek Świtajewski byl zvolen do funkce předsedy představenstva a rovněž byl jmenován do pozice generálního ředitele (CEO) společnosti UNIPETROL, a.s. Novým členem představenstva byl zároveň zvolen Andrzej Kozłowski.
- ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., a společnost TRANSPETROL, a.s., slovenský národní ropovodní přepravce, podepsaly smlouvu o přepravě ropy, jež stanovila nové tarify pro přepravu surové ropy do České republiky po slovenské části ropovodu Družba na rok 2013.
- Oznámení Strategie skupiny Unipetrol na roky 2013–2017. Dokument určil strategické směry rozvoje všech tří hlavních obchodních segmentů, tj. rafinerského segmentu, petrochemického segmentu a maloobchodního segmentu, do roku 2017.
- ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., a společnost TRANSPETROL, a.s., slovenský národní ropovodní přepravce, podepsaly smlouvu o přepravě ropy, jež stanovuje nové tarify pro přepravu surové ropy do České republiky po slovenské části ropovodu Družba na rok 2014.
- Správa státních hmotných rezerv (SSHR) a společnost UNIPETROL RPA, s.r.o., podepsaly smlouvu o zpracování ropy ve stavu ropné nouze. Tato strategická smlouva definuje podmínky, za kterých by v případě vyhlášení stavu ropné nouze byly přepracovány nouzové zásoby ropy v držení SSHR v rafineriích skupiny Unipetrol. Zpracované ropné produkty by SSHR dále distribuovala složkám krizového řízení a veřejnosti.
- Společnost UNIPETROL RPA, s.r.o., podepsala se společností INEOS licenční smlouvu, v rámci které získala právo na užívání výrobního procesu a technologie pro novou polyetylenovou jednotku (PE3). Výstavba nové polyetylenové jednotky je klíčovým investičním projektem Strategie skupiny Unipetrol na roky 2013–2017. Nákup licence je prvním dosaženým milníkem v rámci projektu a představuje oficiální zahájení jeho realizace.
- Společnost UNIPETROL, a.s., podepsala se společností Shell Overseas Investments B.V. smlouvu o nákupu akciového podílu Shellu ve společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., ve výši 16,335%. Kupní cena akciového podílu činila 27,2 milionu dolarů.
- Společnost UNIPETROL RPA, s.r.o., podepsala smlouvu se společností Severní energetická, a.s., na dlouhodobé dodávky hnědého uhlí společnosti UNIPETROL RPA, s.r.o.

## 1.2. PŘEDSTAVENÍ SKUPINY UNIPETROL

Skupina se zabývá rafinérskou a petrochemickou výrobou a prodejem v rámci České republiky i středoevropského regionu. Společnosti skupiny zejména vyrábějí a prodávají rafinérské výrobky, chemické a petrochemické produkty, polymery a speciální chemikálie. Skupina provozuje rovněž vlastní dopravní služby a financuje vlastní výzkum a vývoj. Unipetrol je přední rafinérskou a petrochemickou skupinou v České republice a významným hráčem ve střední a východní Evropě. Skupina se orientuje na tři strategické podnikatelské segmenty:

- rafinérské zpracování ropy a velkoobchodní prodej rafinérských produktů,
- petrochemickou výrobu,
- maloobchod s motorovými palivy.

UNIPETROL, a.s., je 100% vlastníkem společností:

- UNIPETROL RPA, s.r.o., výrobce a obchodník rafinérskými, petrochemickými a agrochemickými produkty,
- BENZINA, s.r.o., provozovatel největší sítě čerpacích stanic v České republice,
- UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o., profesionální železniční přepravce nejen chemických a petrochemických produktů, včetně souvisejících služeb,
- PARAMO, a.s., největší výrobce asfaltů, mazacích a topných olejů a dalších rafinérských produktů,
- UNIPETROL SERVICES, s.r.o., podpůrné středisko pro všechny společnosti skupiny.

Další významné majetkové účasti:

- ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., (67,555 %), společný podnik s ENI INTERNATIONAL, B.V. (32,445 %), největší zpracovatel ropy v ČR pro širokou škálu produktů s celkovou roční kapacitou 8,8 milionu tun,

Součástí skupiny Unipetrol jsou dvě společnosti výzkumu a vývoje, které dosahují vynikajících výsledků s významnými přesahy do praxe:

- Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s., (VÚAnCh),
- POLYMER INSTITUTE BRNO, spol. s r.o.

Hlavními produkty skupiny Unipetrol jsou rafinérské a petrochemické produkty.

Rafinérské produkty: automobilový benzin, motorová nafta (diesel), lehký topný olej, letecké palivo, LPG, asfalty, primární benzin, mazací a topné oleje.

Petrochemické produkty: etylen, propylen, C<sub>4</sub> frakce, benzen, vysokohustotní polyetylen, polypropylen, čpavek, Chezacarb.

## 1.3. PROFIL PODNIKÁNÍ HLAVNÍCH DCEŘINÝCH SPOLEČNOSTÍ SKUPINY UNIPETROL

### UNIPETROL RPA, S.R.O.

Logickým pokračováním implementace nového modelu řízení, na nějž skupina Unipetrol postupně přechází od začátku roku 2007, je fúze sloučením společností Chemopetrol, Unipetrol rafinérie a Unipetrol RPA do společnosti Unipetrol RPA (rafinérie, petrochemie, agrochemie).

Mezi hlavní výhody fúze patří především zjednodušení toků meziproduktů v rámci jedné firmy a lepší využití existujících synergií. Dalším pozitivem je i zefektivnění interního nákupu a prodeje vlastních produktů uvnitř skupiny. V neposlední řadě tato změna umožní výraznější kontrolu nad celým řetězcem výroby

a obchodu, od nákupu ropy až po péči o zákazníka. Fúzí vznikl jeden kompaktní celek, ve kterém se zjednoduší organizační, personální, administrativní a logistická struktura aktivit.

Společnost je rozdělena na výrobní, obchodní a servisní jednotky.

### JEDNOTKA CHEMICKÁ VÝROBA

Jednotka provozuje výrobní jednotky:

- etylenová jednotka,
- výrobní polypropylenu,
- výrobní polyetyleny,
- výrobu Chezacaru, vodíku a čpavku v Úseku AGRO.

Dále zajišťuje činnosti hasičského záchranného sboru podniku a dispečinku.

### JEDNOTKA ENERGETICKÉ SLUŽBY

Jednotka zásobuje celý areál energiemi (elektrická energie, pára), vodami a pro celý komplex zajišťuje čištění odpadních vod.

### JEDNOTKA DODAVATELSKÝ ŘETĚZEC

Zajišťuje plánování výroby, optimalizaci marže a skladových zásob, včetně řízení plánu logistických nákladů. Zajišťuje nákup ropy a dalších surovin a řídí proces výroby v přepracovatelské rafinérii.

### JEDNOTKA LOGISTIKY

Jednotka zajišťuje logistiku plastů a Chezacaru.

### JEDNOTKA OBCHODU A MARKETINGU RAFINERIE

Zajišťuje tvorbu prodejních plánů, tvorbu a realizaci strategie rafinérského segmentu včetně obchodní a marketingové strategie. Zajišťuje prodej rafinérských výrobků a kontakt se zákazníky, rozvoj trhu a nových rafinérských výrobků.

### Hlavní produkty jednotky:

motorová paliva (bezolovnaté motorové benziny, Super 95, Super plus 98, letecký petrolej, motorová nafta), topné oleje (extra lehký topný olej, těžký topný olej R2), asfalty, silniční asfalty, zkapalněné ropné produkty, propan, propylen, propan-butan, LPG, butan, N-butan, rafinát II, olejové hydrogenáty, stabilizované olejové hydrogenáty, ostatní rafinérské produkty, primární benzin, síra kapalná, MTBE.

### JEDNOTKA MONOMERY A AGROPRODUKTY

Jednotka podniká v oblasti petrochemických produktů a čpavku. Plánuje a řídí výrobu navazující na zpracování ropy a dodává polotovary pro následný segment polyolefinům. Je klíčovým dodavatelem etylenu, propylenu, benzenu, čpavku a dalších chemických a petrochemických surovin pro ostatní chemické firmy v České republice a střední Evropě. Hlavní aktivity:

- zajištění surovin pro výrobu polyolefinů ve skupině Unipetrol,
- prodej petrochemických produktů, čpavku a močoviny,
- rozvoj a strategie petrochemických a chemických výrob.

### Hlavní produkty jednotky:

olefiny a aromáty, etylen pro polymeraci, propylen pro polymeraci, benzen ropný, C<sub>4</sub> frakce, C<sub>5</sub> frakce, C<sub>9</sub> frakce – redestilovaná, naftalenový koncentrát, pyrolyzní topný olej, agrochemikálie, amoniak, čpavková voda technická, saze a sorbenty, vysoce vodivé saze.

### JEDNOTKA POLYOLEFINY

Jednotka podniká v segmentu plastických hmot – polyolefinů. Plánuje výrobu ve výrobních polypropylenu a vysokohustotního polyetyleny a zajišťuje prodej hotových produktů PP a HDPE.

Ve spolupráci s výzkumnou a vývojovou základnou v Polymer Institutu Brno pak BU III zajišťuje a podílí se i na modifikaci stávajících a vývoji nových polyolefinických produktů. BU III je nejvýznamnějším dodavatelem polyolefinů na trhu ČR, ale s ohledem na 5 % evropských kapacit v HDPE, respektive 2 % PP, je také významným subjektem v oblasti střední Evropy. Hlavní aktivity:

- zajištění prodeje produktů PP a HDPE,
- koordinace výzkumu a vývoje v oblasti polyolefinů realizovaného v Polymer Institutu Brno,
- poskytování technického servisu a konzultací stávajícím i potenciálním zákazníkům.

*Hlavní produkty jednotky:*

polyolefiny, vysokohustotní polyetylen (HDPE), polypropylen.

### **ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, A.S.**

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. je výrobní společností působící v oboru zpracování ropy a provozující rafinerie v Litvínově a Kralupech nad Vltavou. Je společným podnikem dvou akcionářů: Unipetrol (67,555 %), Eni (32,445 %).

Hlavními produkty expedovanými z obou rafinerií jsou automobilové benziny, motorová nafta, letecká paliva, topné oleje, kapalná plyny (LPG), asfalty, suroviny pro petrochemické výroby, pro výrobu mazacích olejů a látky pro další průmyslové využití.

Od srpna roku 2003 je Česká rafinérská přepracovací rafinerií, což znamená, že zpracovává ropy dodanou jejími vlastníky, resp. jejich tuzemskými obchodními společnostmi. Ti realizují prodej výrobků na domácím i zahraničním trhu v objemu odpovídajícím jejich vlastnickému podílu.

### **BENZINA, S.R.O.**

K 31. 12. 2013 provozovala Benzina 338 čerpacích stanic s širokou nabídkou aditivovaných pohonných hmot, vybraný segment nabízí kolekci prémiových paliv VERVA a dále široký sortiment

dalšího zboží, občerstvení a služeb. Tato síť byla v letech 2006–2009 postupně zrekonstruována a zmodernizována a je v současné době profilována do tří segmentů: prémiového, jehož reprezentantem na tuzemském trhu je 116 čerpacích stanic Benzina plus, se standardním portfoliem Benzina, a v posledních letech navíc začala testovat koncept bezobslužných čerpacích stanic Expres 24. V tuto chvíli provozuje Benzina tři čerpací stanice tohoto typu.

Celkově bylo zmodernizováno ve všech segmentech 95 % sítě čerpacích stanic. Benzina je jedničkou tuzemského maloobchodního trhu pohonných hmot s podílem přesahujícím 14 %.

### **PARAMO, A.S.**

Akciová společnost PARAMO vyrábí asfaltářské výrobky a mazací a procesní oleje, včetně výrobků navazujících a pomocných. Rafinerie od roku 2003 nakupuje a zpracovává olejové hydrogenáty a hydrokrakáty pro technologii dislokovanou v Kolíně. Získané meziproducty využívá při výrobě základových a mazacích olejů s velmi nízkým obsahem síry. V roce 2012 bylo ukončeno zpracování ropy ve středisku Pardubice – výroba je realizována z dovážených meziproductů. Společnost své produkty umísťuje především na domácím trhu.

### **UNIPETROL SERVICES, S.R.O.**

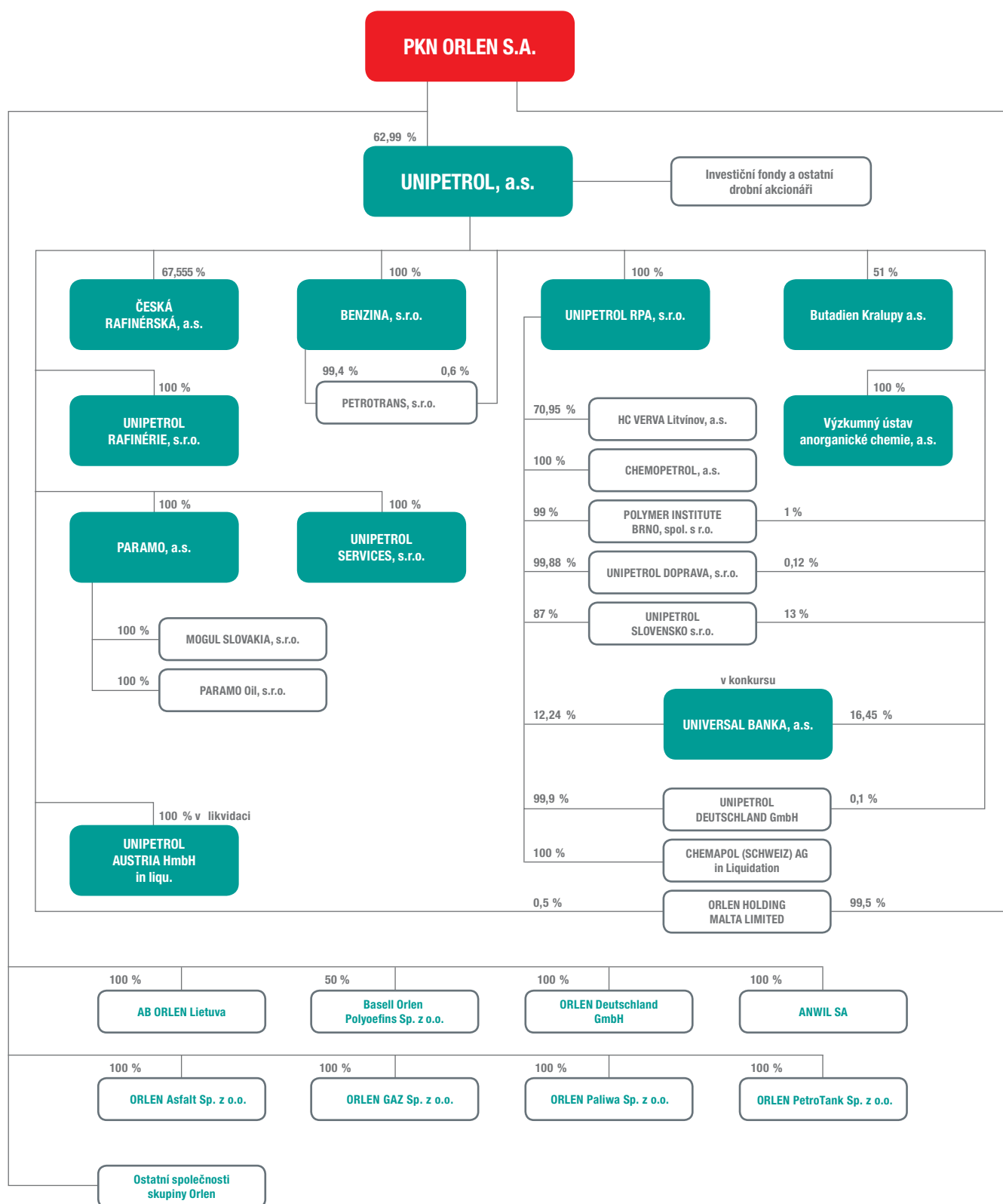
Centrum sdílených služeb (Shared Service Centre/SSC) vzniklo 1. ledna 2007. Vytvořeno bylo převodem části administrativních a podpůrných aktivit ze společností Unipetrol, Chemopetrol, Unipetrol Doprava, Benzina a Unipetrol Trade. Později bylo vyčleněno do nové společnosti UNIPETROL SERVICES, s.r.o. Společnost postupně rozšiřuje počet obsluhovaných společností ve skupině UNIPETROL i mimo ni.

Posláním Unipetrol Services je poskytovat své služby ostatním společnostem ve skupině i mimo ni, dále zefektivnit poskytované služby a snížit jejich náklady.

## **ZÁKLADNÍ DATA O HOSPODAŘENÍ SKUPINY UNIPETROL V ROCE 2013**

Vlastní kapitál (tis. Kč)	28 299 228
Tržby celkem (tis. Kč)	99 414 790
Hospodářský výsledek před zdaněním (tis. Kč)	-1 343 555
Hospodářský výsledek za účetní období (tis. Kč)	-1 396 472
Dividendy (Kč)	0
Roční průměrný přepočtený počet zaměstnanců	3 647
Celkové investice (mil. Kč)	2 404 000

Obr. č. 1 Majetková struktura UNIPETROL, a.s. k 31. 12. 2013



# II. Společná politika odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti

V listopadu 2007 představenstvo UNIPETROL, a.s., schválilo „Politiku odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti“, která navazuje na předchozí „Společnou environmentální politiku skupiny Unipetrol“ z roku 1999 a reaguje na novou strukturu skupiny a na nové podněty společenské odpovědnosti společnosti (Corporate Social Responsibility – CSR).

**POLITIKA ODPOVĚDNÉHO PODNIKÁNÍ V CHEMII A INTEGROVANÉHO SYSTÉMU ŘÍZENÍ BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVÍ PŘI PRÁCI, OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A JAKOSTI**

*Skupina Unipetrol je jednou z nejvýznamnějších českých průmyslových korporací a národní lídr v oborech rafinerského zpracování ropy a petrochemie.*

*Skupina usiluje o dlouhodobou ziskovost, konkurenceschopnost a vysokou kvalitu výrobků a služeb, vysokou úroveň bezpečnosti a environmentální odpovědnosti ve výrobních, komerčních a logistických aktivitách zahrnujících rafinerské zpracování ropy, petrochemickou a agrochemickou výrobu, distribuci, služby v oblasti železniční dopravy a přepravy, velkoobchod a maloobchod s motorovými palivy, oleji a dalšími výrobky.*

*Coby člen průmyslové skupiny ORLEN, dodržuje skupina Unipetrol principy Globální charty programu „Responsible Care“, trvale udržitelného rozvoje a sociální odpovědnosti.*

*Skupina Unipetrol považuje za svou prioritu vyvíjet, vyrábět a přepravovat výrobky s minimálními riziky nepříznivých dopadů na lidské zdraví a životní prostředí. K omezení potenciálních rizik Unipetrol zavádí „Product Stewardship – Dohled a péče o produkty“,*

*který zahrnuje testování produktů, poskytování informací odběratelským řetězcům o širokém spektru vlastností produktů a opatření k řízení rizik tam, kde se potenciální rizika pro bezpečnost, zdraví a životní prostředí vyskytují.*

*Skupina zavádí a udržuje integrovaný systém řízení, jehož součástí jsou systém řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, environmentální systém řízení a systém řízení kvality. V souladu s integrovaným systémem řízení se skupina Unipetrol zavázala dodržovat následující závazky:*

## 2.1. DOHLED A PÉČE O PRODUKTY

- Vyvíjet, vyrábět a distribuovat výrobky a produkty s minimálními riziky nepříznivých dopadů na lidské zdraví a životní prostředí;
- Testovat produkty, poskytovat přímo nebo prostřednictvím odběratelských řetězců zákazníkům a veřejnosti informace o širokém spektru vlastností výrobků a opatření k řízení rizik tam, kde se potenciální rizika pro bezpečnost, zdraví a životní prostředí vyskytují.

## 2.2. SOULAD S PRÁVNÍMI A DALŠÍMI POŽADAVKY TÝKAJÍCÍMI SE BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVÍ PŘI PRÁCI, KVALITY A OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Naplňovat požadavky právních a dalších společností zavazujících požadavků v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a kvality výrobků a služeb;
- Zavádět nejlepší dostupné techniky všude tam, kde je to vhodné a efektivní.



### 2.3. INTEGROVANÝ SYSTÉM ŘÍZENÍ

- Pravidelně přezkoumávat vhodnost a přiměřenost politiky integrovaného systému řízení;
- Monitorovat, měřit a hodnotit procesy a určená opatření tak, aby se dosáhlo stálého zlepšování účinnosti Integrovaného systému řízení;
- Zaznamenávat neshody a analyzovat příčiny neshod procesů, přijímat odpovídající nápravná a preventivní opatření jejich odstraňování;
- Stále zlepšovat výkonnost v oblastech bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a řízení kvality výrobků a služeb;
- Zahnout do systému řízení dodavatelské právnícké a fyzické osoby, seznamovat je s principy a postupy používanými společnostmi a vyžadovat jejich uplatňování;
- Zajišťovat potřebné zdroje na uplatňování a udržování integrovaného systému řízení a financování aktivit v oblastech jeho působnosti.

### 2.4. PREVENTIVNÍ PŘÍSTUP

- Upřednostňovat preventivní přístup v oblastech bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí, kvality výrobků a služeb a ochrany majetku před odstraňováním následků mimořádných událostí; udržovat a přezkušovat záchranné a havarijní systémy;
- Provozovat zařízení způsobem, který je bezpečný a chrání zdraví zaměstnanců, dodavatelů, dalších společností a obyvatel regionu a má minimální dopady na životní prostředí, kvalitu výrobků a jejich hodnotu.

### 2.5. OMEZENÍ RIZIK PRO BEZPEČNOST, ZDRAVÍ A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Uplatňovat systém prevence a řízení rizik pro zdraví, bezpečnost a životní prostředí s cílem minimalizovat nepříznivé dopady takových rizik i nehod a kompenzovat škody způsobené takovými nehodami na zdraví, životním prostředí nebo majetku;
- Informovat veřejnost o existenci zdravotních, bezpečnostních a environmentálních rizik a o přijatých bezpečnostních a preventivních opatřeních;
- Průběžně identifikovat nebezpečí, hodnotit rizika, zdravotní a environmentální dopady, přijímat a zavádět opatření k jejich eliminaci nebo omezení, minimalizovat negativní dopady vzniklých havarijních situací;
- Vést zaměstnance k prevenci nepříznivých dopadů jejich činností na zdraví, bezpečnost práce a životní prostředí, kvalitu výroby a na majetek.

### 2.6. OTEVŘENÝ PŘÍSTUP

- Uplatňovat otevřený přístup ke všem zainteresovaným stranám;
- Udržovat kontakt se všemi dotčenými stranami a podporovat otevřený postoj k veřejnosti, zvláště sousedním městům a obcím.

### 2.7. HODNOCENÍ DOPADŮ NA BEZPEČNOST, ZDRAVÍ A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Hodnotit dopady na zdraví, bezpečnost a životní prostředí před zahájením nové činnosti, projektu, změn nebo před uzavřením provozu a aplikovat výsledky hodnocení tak, aby nepříznivé dopady byly co nejmenší.

### 2.8. LOGISTICKÉ A PŘEPRAVNÍ SLUŽBY

- Poskytovat logistické a přepravní služby s ohledem na vysoký standard bezpečnosti, kvality a environmentální výkonnosti; zavést a udržovat evropský „Systém hodnocení bezpečnosti a kvality – SQAS“ pro dopravní služby a hodnocení pro čištění dopravních zařízení dle Evropského dokumentu o čištění (ECD).

### 2.9. NÁPRAVA STARÝCH EKOLOGICKÝCH ZÁTĚŽÍ

- Realizovat dlouhodobý program nápravy starých ekologických zátěží.

### 2.10. ZAMĚŘENÍ NA ZÁKAZNÍKA

- Udržovat vysokou kvalitu produktů a služeb, je-li to možné a efektivní, přizpůsobovat specifikaci produktů a služeb požadavkům zákazníků;
- Monitorovat informace týkající se vnímání zákazníků, zda jsou plněny jejich požadavky. Naplňovat potřeby a jejich očekávání včetně plnění požadavků dalších zainteresovaných stran (dodavatelů, zaměstnanců a vlastníků) pro dosažení jejich spokojenosti a k získání konkurenčních výhod.

### 2.11. VÝCVIK A VZDĚLÁVÁNÍ ZAMĚSTNANCŮ

- Vzdělávat, motivovat a zvyšovat povědomí zaměstnanců, dodavatelů a dalších obchodních partnerů ohledně zajištění, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, životního prostředí a kvality dodávaných produktů a služeb.

### 2.12. OCHRANA AKTIV SPOLEČNOSTI

- Zachovávat a chránit aktiva společnosti. Neodstranitelná rizika přiměřeně pojistit s cílem snížení dopadů na aktiva společnosti.

# III. Aktivity skupiny unipetrol v ochraně životního prostředí v roce 2013

## 3.1. ENVIRONMENTÁLNÍ INVESTICE

Environmentální investice jsou definovány jako investiční akce přímo vyvolané požadavky právních předpisů na ochranu životního prostředí a úzce souvisejí s uplatněním integrované prevence znečišťování v praxi. Mezi environmentální investice mohou být zařazeny i další investiční akce s významným pozitivním efektem na životní prostředí.

V roce 2013 byly ve skupině realizovány následující významné environmentální investice:

### Česká rafinérská

V České rafinérské byly realizovány investiční projekty v oblasti ochrany životního prostředí v celkové výši 81,7 mil. Kč. Jedná se zejména o:

- Rekonstrukci čistírny odpadních vod v Kralupech – v roce 2013 byla zahájena realizace projektu rekonstrukce čistírny odpadních vod v Kralupech, která je požadována v platném IPPC. Projekt je veden tak, aby čistírna plnila požadavky nejlepších dostupných technologií (BAT). Dokončení projektu je plánováno do konce roku 2015.
- Rekonstrukci kanalizace v Kralupech – byly připraveny 2 projekty na rekonstrukci stávající kanalizace. Jako preferenční byly vyselektovány části kanalizace s možným výskytem MTBE a řešeny přednostně. Tento projekt byl realizován a dokončen. Druhý projekt řešící rekonstrukci zbývajících částí kanalizace je ve fázi přípravy projektové dokumentace a výběru zhotovitele. Dokončení je plánováno v roce 2015.
- Rozšíření HOPV – projekt řeší rozšíření hydraulické ochrany podzemních vod v kralupské rafinerii v její severovýchodní části tak, aby byla schopna zajistit ochranu před průnikem ve vodě rozpuštěných látek. V rámci projektu byl instalován systém skládající se z jímacího drénu, subhorizontálních vrtů a zasakovacích objektů v tzv. zeleném pásu a při jihovýchodním okraji města Veltrusy.
- Byl realizován projekt čištění části čerpaných podzemních vod v kralupské rafinerii. Projekt má návaznost na rozšíření hydraulické bariéry.
- Byl realizován projekt instalace kontinuálních analyzátorů emisí a instalace nového kouřovodu na výrobně síry v Kralupech.
- Byl realizován projekt modifikace hořáků pecí atmosférické destilace v kralupské rafinerii.
- Byl realizován projekt výměny vyrovnávací nádrže na čistírně odpadních vod.

### Unipetrol RPA

V Unipetrolu RPA byly realizovány investiční projekty v oblasti ochrany životního prostředí v celkové výši 25,5 mil. Kč. Jedná se zejména o:

- Dokončení staveb SO 04 Gravitační stoka ke koncovému čištění, SO 05 Rekonstrukce mechanického předčištění, SO 01 – kanalizační přípojky pro separaci splaškových vod – část připojení bloku 28. Tyto stavební objekty byly realizovány v rámci akce „Segregace splaškových vod“.
- Rekonstrukci kanalizace včetně šachet v prostoru etylenové jednotky.
- Vodohospodářské zabezpečení manipulačních ploch EJ.
- Nákup nového analyzátoru emisí H<sub>2</sub>S na výrobně POX.
- Čištění nádrží mechanického dočištění na jednotné kanalizaci.
- Izolaci a podtápění potrubí z jímky fenolových vod CELIO na BI.22 umožňující celoroční provoz.
- Náhradu kontinuálního měření tuhých znečišťujících látek za kotli teplárny T700.
- Instalace kamerového systému na zpětný tok pro rychlejší detekci havarijního úniku závadných látek.
- Dokončení posuzování vlivů stavby na životní prostředí (EIA) k záměru výstavby nové výroby polyetyleny 3.
- Zpracování studie proveditelnosti na rekonstrukci teplárny T700 a výstavbu nového zdroje energií na etylenové jednotce.
- Řada dalších opatření s pozitivním dopadem na životní prostředí byla realizována v rámci provozních nákladů na údržbu zařízení. Jedná se zejména o opravy kanalizací, manipulačních ploch a jímek.

### Paramo

V Paramu byly realizovány investiční projekty v oblasti ochrany životního prostředí v celkové výši 6,8 mil. Kč. Jedná se zejména o:

- Dokončení rekonstrukce nádrže R 622, ve které je skladován materiál pro selektivní rafinaci (HS Pardubice).
- Rekonstrukce nádrže VR52 na provozu P02 (HS Pardubice).
- Zahájení rekonstrukce tanku 563 na provozu RDH (HS Kolín).

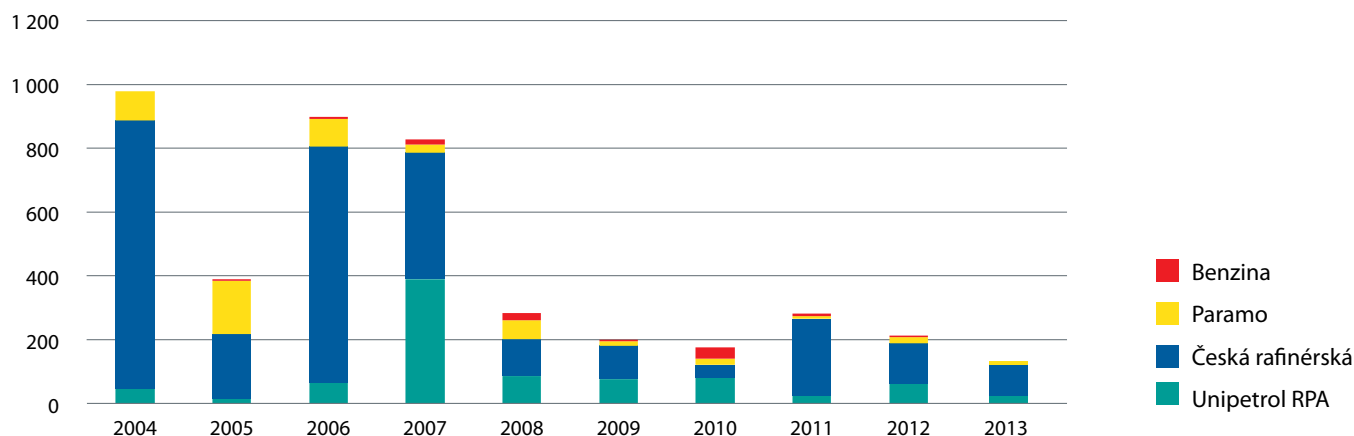
### Benzina

V Benzině byly realizovány projekty v oblasti ochrany životního prostředí v celkové výši 3,2 mil. Kč. Jedná se zejména o:

- Zrušení BČOV splaškových vod u ČS Litvínov-Záluží a napojení na areálovou oddílnou kanalizaci.
- Napojení odpadních vod na veřejnou kanalizaci u ČS Jičín-Robousy.
- Napojení ČS Smečno na vodovodní řad (odstavení nevyhovujícího vlastního zdroje) + úpravna vody pro ČS Brno-Bystrc.
- Instalace plastových vložek do nádrží PHL na ČS Fulnek, Železný Brod a Slušovice.
- Příprava PD pro změnu způsobu likvidace dešťových vod pro 45 ČS.

## INVESTIČNÍ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (MIL. KČ/ROK)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
UNIPETROL RPA	46	17	65	389	85	76	81	25	62	26
Česká rafinérská	841	200	740	397	116	105	40	241	127	82
PARAMO	92	168	87	26	59	14	20	7	18	7
BENZINA	1	5	6	16	22	5	35	8	6	3
<b>Skupina UNIPETROL</b>	<b>980</b>	<b>390</b>	<b>898</b>	<b>828</b>	<b>282</b>	<b>200</b>	<b>175</b>	<b>281</b>	<b>213</b>	<b>117</b>



## 3.2. NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

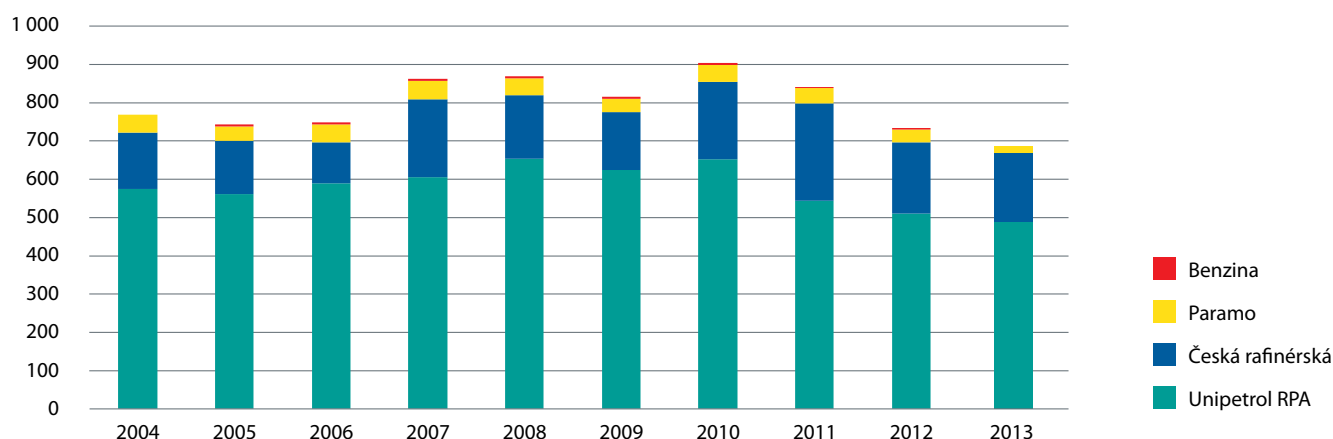
*Environmentální provozní náklady*

Náklady spojené s provozem zařízení na ochranu ovzduší, čištění odpadních vod, nakládání s odpady, provoz systémů environmentálního řízení, monitoring látek vypouštěných do složek životního prostředí, hodnocení vlivů na životní prostředí (proces EIA), integrovanou prevenci znečištění a další související environmentální aktivity označujeme jako environmentální provozní náklady.

Nově instalované moderní technologie s vysokým stupněm konverze surovin, sníženým objemem odpadů a s vysokou energetickou účinností vedly k celkovému snížení environmentálních provozních nákladů oproti předcházející dekádě. Výše environmentálních provozních nákladů je v poslední dekádě více méně stabilní. Vývoj environmentálních provozních nákladů v letech 2004–2013 je uveden v následujícím přehledu.

## PROVOZNÍ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (MIL. KČ/ROK)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	575	561	590	606	654	624	652	544	511	487
Česká rafinérská	147	139	106	203	166	144	202	254	185	176
Paramo	47	38	47	48	44	35	44	40	34	15
Benzina	-	5	5	5	5	5	6	3	4	2
<b>Skupina Unipetrol</b>	<b>769</b>	<b>743</b>	<b>748</b>	<b>862</b>	<b>869</b>	<b>808</b>	<b>904</b>	<b>841</b>	<b>734</b>	<b>681</b>



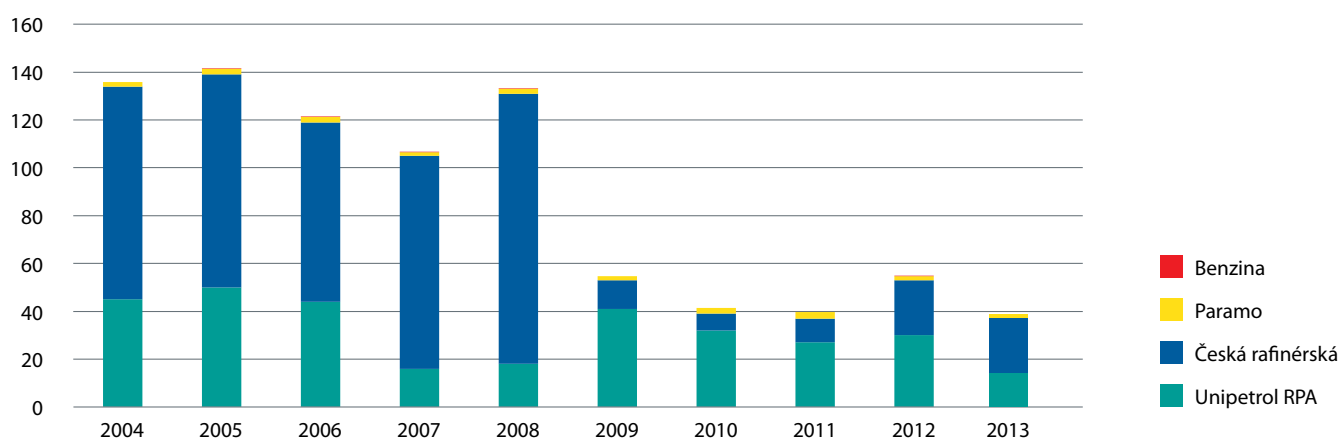
*Celkové náklady na ochranu životního prostředí*

Celkové náklady na ochranu životního prostředí ve skupině Unipetrol zahrnují náklady na environmentální investice, provozní náklady na ochranu životního prostředí, náklady na sanaci starých ekologických škod a dále poplatky za znečišťování ovzduší, vypouštění odpadních vod, ukládání odpadů na skládkách, tvorbu

rezervy na rekultivaci skládek a náhrady za imisní škody na lesích. Vývoj poplatků a plateb za znečišťování životního prostředí a celkových nákladů na ochranu životního prostředí v letech 2004–2013 je uveden v následujícím přehledu. Pokles poplatků a plateb v roce 2009 proti roku 2008 u České rafinérské je způsoben změnou metodiky.

**POPLATKY A PLATBY ZA ZNEČIŠŤOVÁNÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (MIL. KČ/ROK)**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	45	50	44	16	18	41	32	27	30	14
<b>Česká rafinérská</b>	89	89	75	89	113	12	7	10	23	23,8
<b>Paramo</b>	2	2	2	1	2	1,7	2,5	2,6	1,7	1,2
<b>Benzina</b>	-	0	0	0	0	0	0	0	0,2	0
<b>Skupina Unipetrol</b>	<b>136</b>	<b>141</b>	<b>121</b>	<b>106</b>	<b>133</b>	<b>55</b>	<b>41</b>	<b>40</b>	<b>55</b>	<b>39</b>

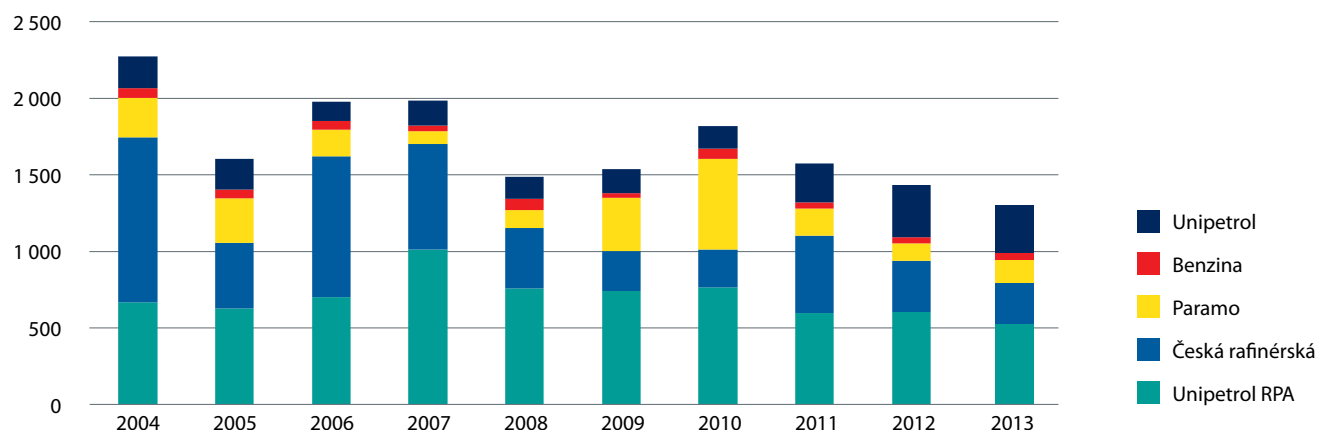


Celkové náklady skupiny na ochranu životního prostředí v roce 2013 činily úhrnem 1,3 miliardy korun. Nárůst celkových nákladů v letech 2009 a 2010 proti roku 2008 byl způsoben zejména zahájením nových projektů v oblasti sanačních prací v obou lokalitách PARAMO, a.s., pokles v letech 2011–2012 souvisí s přerušením sanace znečištěných zemín z bývalých slečových lagun v HS Kolín.

V roce 2013 došlo k mírnému navýšení nákladů z důvodu probíhající realizace menších projektů (lokality Zdechovice a Nová Ves) a realizací sanačních drénů v lokalitě U Trojice. Nárůst nákladů v roce 2011 u České rafinérské byl důsledkem zvýšené investiční činnosti v oblasti environmentálních projektů.

**CELKOVÉ NÁKLADY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ VE SKUPINĚ (MIL. KČ/ROK)**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	666	628	699	1 011	757	741	764	596	603	527
<b>Česká rafinérská</b>	1 077	428	921	689	395	261	249	505	335	281
<b>Paramo</b>	260	291	176	85	119	346	591	179	114	158
<b>Benzina</b>	41	36	26	38	73	31	67	39	39	35
<b>Unipetrol</b>	206	202	147	148	144	159	148	256	343	306
<b>Skupina Unipetrol</b>	<b>2 250</b>	<b>1 585</b>	<b>1 969</b>	<b>1 971</b>	<b>1 488</b>	<b>1 538</b>	<b>1 820</b>	<b>1 576</b>	<b>1 434</b>	<b>1 307</b>

**3.3. SYSTÉMY ŘÍZENÍ**

Významným faktorem ochrany životního prostředí, bezpečnosti práce a ochrany zdraví a požární ochrany jsou systémy řízení. Společnosti skupiny Unipetrol mají zavedeny a certifikovány systémy environmentálního managementu (EMS), managementu bezpečnosti (HSMS) a managementu jakosti (QMS) jako záruku systémového přístupu k ochraně životního prostředí a dalších oblastí.

Systémy jsou certifikovány dle mezinárodních norem ISO 14001, OHSAS 18001 a ISO 9001.

Ve 4. čtvrtletí roku 2013 proběhl ve společnostech Unipetrol, Unipetrol RPA, Unipetrol Doprava, Benzina a Unipetrol Services dozorový audit IMS. Certifikační organizace Lloyd's Register Quality Assurance povrdila shodu se systémovými normami a platnost vydaných certifikátů.

Počátkem roku 2013 provedla organizace SGS Germany ve společnosti Unipetrol RPA certifikační audit systému udržitelnosti při výrobě motorových paliv s biosložkami (ISCC).

V červnu roku 2013 proběhl ve společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., recertifikační audit IMS. Certifikační organizace Lloyd's Register Quality Assurance povrdila shodu se systémovými normami a vydala nové certifikáty.

V květnu 2013 proběhl v PARAMO, a.s. dozorový certifikační audit zahrnující všechny tři systémy EMS, HSMS a QMS. Integrovaný certifikát vydaný v roce 2012 (Lloyd's Register Quality Assurance) je platný do roku 2015.

**3.4. PROGRAM ODPOVĚDNÉ PODNIKÁNÍ V CHEMII – RESPONSIBLE CARE**

Program Responsible Care je dobrovolná celosvětově přijatá iniciativa chemického průmyslu zaměřená na podporu jeho udržitelného rozvoje vstřícným zvyšováním bezpečnosti jeho provozovaných zařízení, přepravy výrobků, zlepšováním ochrany zdraví lidí a životního prostředí. Program představuje dlouhodobou strategii koordinovanou Mezinárodní radou chemického průmyslu (ICCA), v Evropě Evropskou radou chemického průmyslu (CEFIC). Příspěvek programu Responsible Care k udržitelnému rozvoji byl na světovém summitu v Johannesburgu oceněn udělením ceny Programu OSN pro životní prostředí.

V roce 2005 byla na mezinárodní konferenci o chemických látkách pod záštitou OSN přijata jako pokračování programu Globální charta Responsible Care.

Národní verzí programu Responsible Care je program Odpovědné podnikání v chemii, oficiálně vyhlášený v říjnu 1994 ministrem průmyslu a obchodu a prezidentem Svazu chemického průmyslu ČR; od roku 2008 splňuje program podmínky Globální charty Responsible Care.

Podrobnosti programu Responsible Care a podmínek jeho plnění jsou uvedeny na informačním serveru Svazu chemického průmyslu ČR <http://www.schp.cz>.

Oprávnění užívat logo programu Responsible Care bylo na základě úspěšné veřejné obhajoby v roce 2011 opakovaně propůjčeno společností UNIPETROL, a.s., UNIPETROL RPA, s.r.o., a poprvé společnosti UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., a PARAMO, a.s., vzhledem k tomu, že již nejsou členem Svazu chemického průmyslu ČR, oprávnění nevyužívají, ačkoliv principy i nadále plní.

**CERTIFIKOVANÉ/VERIFIKOVANÉ SYSTÉMY ŘÍZENÍ VE SKUPINĚ UNIPETROL V ROCE 2013**

Společnost	Ověřovatel	Certifikace dle normy	Termíny certifikace	Výhled recertifikace
Unipetrol RPA	LRQA	ISO 14001	2002, 2005, 2008, 2011	2014
Unipetrol RPA	LRQA	ISO 9001	1996, 1999, 2002, 2005, 2008, 2011	2014
Unipetrol RPA	LRQA	OHSAS 18001	2005, 2008, 2011	2014
Unipetrol RPA	SCHP ČR	Responsible Care	1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2008, 2011	2014
Unipetrol RPA	SGS Germany	ISCC	2011, 2012, 2013	2014
Paramo	LRQA	ISO 14001	2003, 2006, 2009, 2012	2015
Paramo	LRQA	ISO 9001	1996, 2000, 2003, 2006, 2009, 2012	2015
Paramo	LRQA	OHSAS 18001	2007, 2009, 2012	2015
Paramo	SCHP ČR	Responsible Care	2001, 2003, 2005, 2008, 2012	-
Paramo	SCHP ČR	Cena udržitelného rozvoje	2008	-
Unipetrol Doprava	LRQA	ISO 14001	2007, 2008, 2011	2014
Unipetrol Doprava	LRQA	ISO 9001	2005, 2008, 2011	2014
Unipetrol Doprava	LRQA	OHSAS 18001	2008, 2011	2014
Unipetrol Doprava	MOODY International	SQAS	2006, 2009, 2012	2015
Unipetrol Doprava	SCHP ČR	Responsible Care	2011	2014
Unipetrol Doprava	Drážní úřad	ECM	2013	2018
Benzína	LRQA	ISO 14001	2008, 2011	2014
Benzína	LRQA	ISO 9001	1996, 1999, 2002, 2005, 2008, 2011	2014
Benzína	LRQA	OHSAS 18001	2008, 2011	2014
Česká rafinérská	LRQA	ISO 14001	2001/2005, 2007, 2010, 2013	2016
Česká rafinérská	LRQA	ISO 9001	2001/2004, 2007, 2010, 2013	2016
Česká rafinérská	LRQA	OHSAS 18001	2007, 2010, 2013	2016
Česká rafinérská	SCHP ČR	Responsible Care	2000/2002, 2004, 2008, 2012	-
Unipetrol	LRQA	ISO 14001	2008, 2011	2014
Unipetrol	LRQA	ISO 9001	2008, 2011	2014
Unipetrol	LRQA	OHSAS 18001	2008, 2011	2014
Unipetrol	SCHP ČR	Responsible Care	2000, 2003, 2005, 2007, 2011	2014
Unipetrol Services	LRQA	ISO 14001	2008, 2011	2014
Unipetrol Services	LRQA	ISO 9001	2008, 2011	2014
Unipetrol Services	LRQA	OHSAS 18001	2008, 2011	2014

# IV. Soulad se zákony na ochranu životního prostředí

## 4.1. INTEGROVANÁ PREVENCE ZNEČIŠTĚNÍ

Povinnosti vybraných průmyslových podniků v oblasti integrované prevence znečištění (IPPC) upravuje zákon č. 76/2002 v platném znění. Do působnosti tohoto zákona spadají mimo jiné všechny výrobní podniky chemického a rafinerského průmyslu.

V roce 2013 byla v rámci implementace ustanovení směrnice o průmyslových emisích vydána novela zákona o integrované prevenci a její prováděcí vyhláška. Skupina Unipetrol se prostřednictvím Svazu chemického průmyslu ČR zapojila do přípravy obou právních předpisů, včetně navazujících metodik. V závěru roku bylo prováděno výběrové řízení na zpracovatele podkladové a základní zprávy, jejich příprava si v roce 2014 vyžádá cca 8–9 měsíců.

Společnosti skupiny Unipetrol se zapojily přímo, nebo prostřednictvím oborových svazů a nevládních organizací do přípravy a připomínkového procesu dalších nových právních předpisů ČR a EU a navazujících dokumentů (např. BREF dokumentů). V roce 2013 pokračovaly práce na revizi BREF dokumentů pro velká spalovací zařízení, rafinerie ropy a plynu, velkoobjemovou výrobu organických látek a čištění odpadních vod a plynů.

Integrovaná povolení pro rafinerie v Litvínově a v Kralupech byla vydána pro rafinerie jako celek bez dalšího členění na jednotlivé provozny. Změny integrovaných povolení byly prováděny v souvislosti s novými investičními projekty, které svým rozsahem změnu integrovaného povolení vyžadovaly.

Integrované povolení pro rafinerii v Litvínově bylo vydáno Krajským úřadem Ústeckého kraje 15. prosince 2003. Rozhodnutím Krajského úřadu Ústeckého kraje z 20. července 2006 byla vydána změna č. 1 integrovaného povolení v souvislosti s investičními projekty, jejichž předmětem bylo stáčení, skladování a využití LCO (lehký cyklový olej z rafinerie Kralupy) a stáčení, skladování a blending MEŘO (biopalivo). Rozhodnutím Krajského úřadu Ústeckého kraje ze 17. října 2006 byla vydána změna č. 2 integrovaného povolení v souvislosti s investičními projekty, jejichž předmětem byl revamp štěpné jednotky nového hydrokraku a vybudování systému recontactingu na jednotce visbreakingu. Dne 12. června 2007 byla vydána změna č. 3 integrovaného povolení v souvislosti s investičními projekty výměny hořáků za nízkoemisní na pecích nové rafinerie, instalace přehřevu spalovacího vzduchu a výměny hořáků za nízkoemisní na jednotce hydrogenace plynového oleje a intenzifikace jednotky odsíření bohatých plynů a regenerace MEA. Dne 5. května 2008 byla vydána změna č. 4 integrovaného povolení v souvislosti s investičním projektem kyslíkového hospodářství pro obohacování spalovacího vzduchu pro Clausovy jednotky. Dne 27. června 2008 byla vydána změna č. 5 integrovaného povolení v souvislosti s investičním projektem výstavby stáčení lehkých produktů. Dne 8. 6. 2009 byla vydána změna č. 6 integrovaného povolení v rámci projektu změny používaného paliva na pecích katalytického reformingu. Dne 28. 3. 2011 byla vydána změna č. 7 integrovaného povolení v souvislosti s realizací investičních

projektů úprava flérového systému rafinerského bloku a oprava vyzdívký komína Clausovy jednotky a byly stanoveny podmínky pro vypouštění průmyslových odpadních vod do areálové kanalizace. V závěru roku 2011 byly podány žádosti o změnu integrovaného povolení v souvislosti se zrušením olejového hospodářství pro spalování kapalného paliva a provedením oprav aparátů na výrobně síry. Příslušné změny č. 8 a č. 9 integrovaného povolení byly vydány dne 4. 1. 2012, respektive 28. 2. 2012.

Integrované povolení pro rafinerii Kralupy bylo vydáno Krajským úřadem Středočeského kraje dne 9. února 2004. Z důvodu především procesních chyb povolovacího orgánu při vydání IP bylo rozhodnutí později zrušeno a Krajský úřad Středočeského kraje vydal 13. března 2008 nové rozhodnutí o integrovaném povolení, které zahrnuje veškeré zařízení kralupské rafinerie. Dne 2. 3. 2011 byla vydána změna integrovaného povolení z důvodu instalace kontinuálních analyzátorů na výstupu z jednotky Claus a úpravy termínu dokončení revampu ČOV. Dne 24. 5. 2012 byla vydána změna č. 2 integrovaného povolení rafinerie Kralupy, kterou byly povoleny úpravy hořáků pecí atmosférické destilace. Dne 10. 9. 2013 byla vydána změna č. 3 integrovaného povolení, v níž byly stanoveny nové limity pro vypouštění odpadních vod a stanoven nový rozsah monitoringu znečištění odpadních vod vypouštěných z kralupské rafinerie. Dne 9. 12. 2013 byla vydána změna č. 4 integrovaného povolení z důvodu úpravy monitoringu emisí z jednotky vakuové destilace v souvislosti s uvedením jednotky do dlouhodobé zálohy.

Všechny výrobní jednotky Unipetrol RPA mají platná integrovaná povolení vydaná Krajským úřadem Ústeckého kraje. Tato povolení jsou v souvislosti s realizacemi investičních akcí, se změnami technologických zařízení, používaných látek, vznikajících odpadních látek nebo změn právních předpisů průběžně aktualizována.

V průběhu roku 2013 bylo vydáno celkem 8 změn integrovaných povolení pro zařízení společnosti Unipetrol RPA.

Změny se týkaly např. aktualizace kategorií zdrojů znečišťujících ovzduší dle nového zákona o ovzduší a změny příslušných podmínek k provozu zdrojů dle nové legislativy, schválení provozních řádů a havarijních plánů výroben, zrušení povolení pro nakládání/shromažďování nebezpečných odpadů v souladu s novelou zákona o odpadech, zrušení podmínek stanovujících povinnost zajistit nepropustnost určitých manipulačních ploch, kanalizací a jímek, které byly v řádném termínu dokončeny, stanovení četnosti kontrol pro pravidelné čištění usazovacích nádrží před výpustními objekty z jednotné kanalizace, ponechání původního ročního limitu pro vanad ve vypouštěných odpadních vodách z biologické čistírny v termínu do ukončení planosti povolení pro vypouštění odpadních vod do vod povrchových, ponechání původního ročního limitu pro AOX ve vypouštěných odpadních vodách z jednotné kanalizace v termínu do ukončení planosti povolení pro vypouštění odpadních vod do vod povrchových s povinností provádět činnosti vedoucí k eliminaci zdrojů AOX v odpadních vodách, změny v četnosti monitoringu

vodních toků v ukazatelích pH a rozpuštěný kyslík, zrušení podmínek spojených s ukončením provozu zařízení „Teplárna T200“ a s ukončením provozu zařízení „Výrobna močoviny“ uvedených v kapitole č. 3 příslušného integrovaného povolení.

Všechny technologie provozované společností PARAMO, a.s., mají platná integrovaná povolení. V HS Pardubice byla získána

integrovaná povolení pro provozy Energetiky, Asfaltů, Paliv a provoz Olejů vydaná Pardubickým krajem. HS Kolín získalo jedno integrované povolení vydané Středočeským krajem. Tato povolení jsou průběžně měněna dle plánovaných investic, ukončení provozu dílčích technologií a změn legislativy. Od roku 2014 bude pro všechny provozy v HS Pardubice platit jedno společné integrované povolení.

## PŘEHLED PLATNÝCH INTEGROVANÝCH POVOLENÍ K PROVOZU K 31. 12. 2013

Výrobní jednotka	Integrované povolení (kdo a kdy vydal)
<b>Unipetrol RPA</b>	
Výroba polypropylenu a polyetylenu	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 16. 12. 2003 na dobu neurčitou, 11 změn
Etylenová jednotka vč. výroby naftalenového koncentrátu	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 21. 2. 2005 na dobu neurčitou, 8 změn
Výroba čpavku	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 12. 6. 2006 na dobu neurčitou, 6 změn
Výroba zplyňování mazutu	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 12. 7. 2006 na dobu neurčitou, 8 změn
Jednotka energetické služby	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 11. 10. 2007 na dobu neurčitou, 19 změn
Výroba dicyklopentadienu a nehydrogenované C9 frakce	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 23. 2. 2009 na dobu neurčitou, beze změn
<b>Česká rafinérská</b>	
<b>Rafinerie Litvínov</b>	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Rafinerie Litvínov	Krajský úřad Ústeckého kraje; vydáno 15. 12. 2003 na dobu neurčitou, 9 změn
<b>Rafinerie Kralupy nad Vltavou</b>	
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Rafinerie Litvínov	Krajský úřad Středočeského kraje; vydáno 13. 3. 2008 na dobu neurčitou s výjimkou části stanovující podmínky pro vypouštění odpadních vod s platností do 31. 12. 2019, 4 změny
<b>Paramo</b>	
Energetika, hospodářské středisko Pardubice	Krajský úřad Pardubického kraje; vydáno 2. 2. 2004 na dobu neurčitou, 4 změny
Asfalty, hospodářské středisko Pardubice	Krajský úřad Pardubického kraje; vydáno 2. 10. 2004 na dobu neurčitou, 6 změn
Paliva, hospodářské středisko Pardubice	Krajský úřad Pardubického kraje; vydáno 7. 12. 2004 na dobu neurčitou, 5 změn
Hospodářské středisko Kolín	Krajský úřad Středočeského kraje; vydáno 31. 5. 2005 na dobu neurčitou, 8 změn
Oleje, hospodářské středisko Pardubice	Krajský úřad Pardubického kraje; vydáno 23. 1. 2006 na dobu neurčitou, 4 změny

### Integrovaný registr znečištění

Integrovaný registr znečištění (IRZ) je v ČR provozován na základě zákona č. 25/2008 Sb. v platném znění a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 166/2006, kterým se zřizuje evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek (E-PRTR).

Registry znečištění (IRZ a E-PRTR) za jednotlivé podniky a odvětví registrují údaje o emisích 93 ohlašovaných látek do ovzduší, vod, půdy, o jejich přenosech v odpadech a odpadních vodách a přenosy nebezpečných a ostatních odpadů. Údaje pro IRZ a E-PRTR jsou prostřednictvím Integrovaného systému plnění ohlašovacích povinností (ISPOP) podniky za předcházející rok předávány společně do 31. března a následně publikovány na serveru IRZ do 30. září. Do integrovaného registru znečišťování IRZ jsou v souladu s požadavky legislativy ohlašovány látky, jejichž emise dosáhly či přesáhly množství stanovené jako prahová hodnota.

## 4.2. OCHRANA OVZDUŠÍ, VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍCH VOD, ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ

Ve všech společnostech skupiny je dlouhodobě udržován soulad činností společností s požadavky zákonů na ochranu životního prostředí. Zdroje znečišťování ovzduší jsou provozovány v souladu s platnými provozními řády. V zákonných termínech jsou zajišťována autorizovaná měření emisí. Všechny provozovny mají zpracované a schválené vodohospodářské plány. Probíhá pravidelný monitoring kvality odpadní vody. Emisní limity pro znečištění v odpadních

vodách jsou plněny. Všechny provozovny mají také zpracované a schválené plány odpadového hospodářství, odpady jsou sledovány a evidovány v souladu s platnou legislativou.

Plnění právních předpisů je monitorováno vedením společností a centrály skupiny a nezávisle ověřováno správními úřady, certifikačními orgány a ve společnostech s účastí programu „Responsible Care“ Svazem chemického průmyslu ČR. V případech zjištěných odchylek od požadavků právních norem jsou bez prodlení realizována nápravná opatření, popřípadě ze strany správních úřadů uděleny pokuty.

### Vypouštění odpadních vod

Emise znečišťujících látek do životního prostředí byly v posledních pěti letech stabilizované na nízké úrovni dosažené masivními ekologickými investicemi realizovanými v průběhu předcházející dekády.

Množství vypouštěného znečištění v odpadních vodách trvale klesá. Pokles byl způsoben řadou investičních a neinvestičních opatření, např. rozsáhlou rekonstrukcí biologické čistírny odpadních vod Unipetrolu RPA v letech 2007–2009, přepojením městských odpadních vod na nově postavenou čistírnu odpadních vod v roce 2010, segregací průmyslových vod z jednotné kanalizace do průmyslové a řadou dalších opatření.

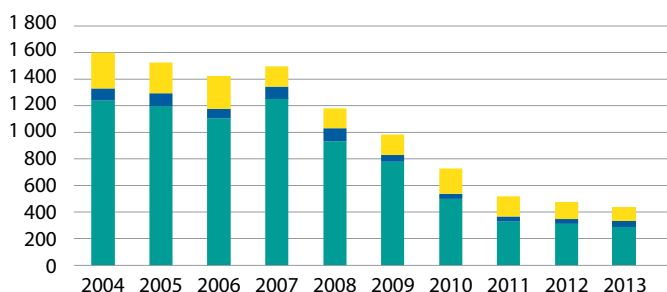
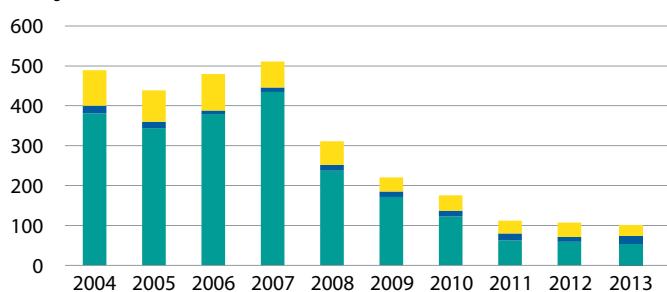


## ZNEČIŠTĚNÍ VYPOUŠTĚNÉ V ODPADNÍCH VODÁCH VE SKUPINĚ (T/ROK)

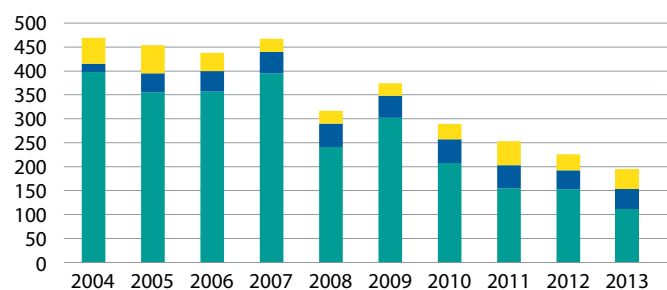
Rok	Parametr	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	CHSK	1 239	1 197	1 107	1 261	932	780	500	329	311	277
	BSK <sub>5</sub>	381	344	379	435	237	171	122	62	59	48
	NL	398	355	357	395	241	302	208	155	153	111
	Ropné látky	3	5	4	5	3	2	3	1	1	2
<b>Česká rafinérská<sup>1)</sup></b>	CHSK	92	83	69	66	71	49	37	37	37	38
	BSK <sub>5</sub>	19	16	9	11	15	14	15	18	12	16
	NL	17	40	43	45	49	46	49	48	39	42
	Ropné látky	3	1	2	3	1	2	1	2	1	1
<b>Paramo</b>	CHSK	269	245	248	171	163	154	192	153	111	116
	BSK <sub>5</sub>	89	79	92	65	59	35	38	32	36	26
	NL	54	59	38	27	27	26	32	50	34	39
	Ropné látky	5	8	9	6	8	6	7	6	4	3
<b>Skupina Unipetrol</b>	CHSK	<b>1 600</b>	<b>1 525</b>	<b>1 424</b>	<b>1 498</b>	<b>1 166</b>	<b>983</b>	<b>729</b>	<b>519</b>	<b>459</b>	<b>431</b>
	BSK <sub>5</sub>	<b>489</b>	<b>439</b>	<b>480</b>	<b>511</b>	<b>311</b>	<b>220</b>	<b>175</b>	<b>112</b>	<b>107</b>	<b>90</b>
	NL	<b>469</b>	<b>454</b>	<b>438</b>	<b>467</b>	<b>317</b>	<b>374</b>	<b>289</b>	<b>253</b>	<b>226</b>	<b>192</b>
	Ropné látky	<b>10</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

<sup>1)</sup> Pouze lokalita Kralupy.

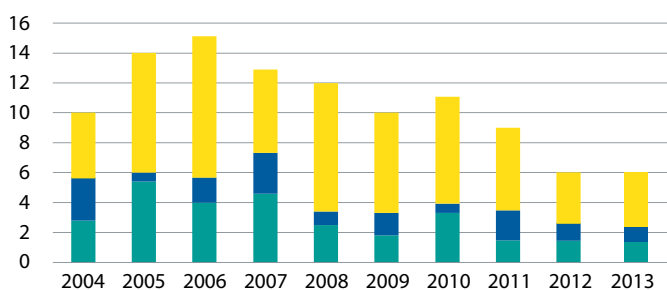
## CHSK

BSK<sub>5</sub>

## NL



## Ropné látky



■ Paramo    ■ Česká rafinérská    ■ Unipetrol RPA

### Odpadové hospodářství

Ve skupině Unipetrol bylo v dlouhodobém horizontu dosaženo razantního snížení objemu jak celkových, tak nebezpečných odpadů. Množství odpadů v období 2004–2010 je víceméně setrvalé, drobnější výkyvy jsou způsobeny zářkovými pracemi nebo rozsáhlejší investiční výstavbou. V letech 2011 a 2012 došlo

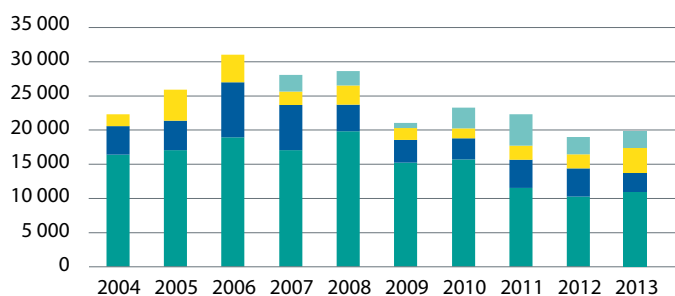
ke snížení produkce odpadů oproti předchozím rokům zejména z důvodu sníženého množství odpadů vznikajících při demoličních a stavebních pracích. Zvýšená produkce nebezpečných odpadů ve společnosti PARAMO v roce 2013 byla dána likvidací (prodejem) větších objemů odpadních slopových olejů.

### PRODUKCE ODPADŮ VE SKUPINĚ (T/ROK)

Rok	Parametr	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	Celkem	16 411	17 061	18 963	17 065	19 818	15 261	15 693	11 563	10 290	10 904
	Z toho nebezpečných	1 059	1 215	1 620	1 309	1 661	914	1 067	1 644	1 067	1 002
<b>Česká rafinérská<sup>1)</sup></b>	Celkem	4 192	4 301	8 051	6 599	3 911	3 323	3 103	4 113	3 809	3 043
	Z toho nebezpečných	1 895	2 628	2 253	1 932	1 985	1 663	1 078	1 936	1 534	806
<b>Paramo</b>	Celkem	1 718	2 507	2 310	1 983	2 821	1 723	1 449	2 048	2 280	3 439
	Z toho nebezpečných	920	963	665	1 115	939	1 060	629	1 151	1 465	2 957
<b>Unipetrol Doprava</b>	Celkem		2 419	2 094	2 419	2 094	722	3 352	2 539	1 766	2 364
	Z toho nebezpečných		527	214	527	214	344	393	906	400	532
<b>Skupina Unipetrol</b>	Celkem	<b>22 321</b>	<b>26 288</b>	<b>31 418</b>	<b>28 066</b>	<b>28 644</b>	<b>21 029</b>	<b>23 597</b>	<b>22 333</b>	<b>18 145</b>	<b>19 750</b>
	Z toho nebezpečných	<b>3 874</b>	<b>5 333</b>	<b>4 752</b>	<b>4 883</b>	<b>4 799</b>	<b>3 981</b>	<b>3 167</b>	<b>5 632</b>	<b>4 466</b>	<b>5 298</b>

<sup>1)</sup> Včetně investiční činnosti.

### Celkové množství odpadů



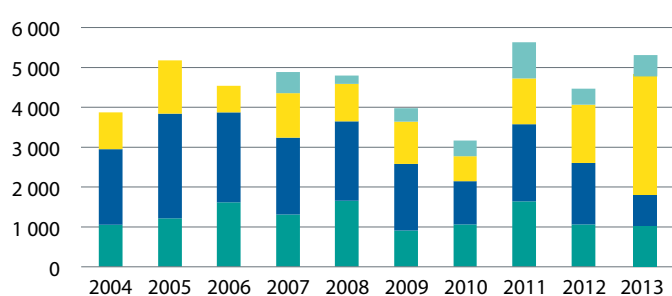
■ Unipetrol RPA ■ Česká rafinérská ■ Unipetrol Doprava ■ Paramo

### Ochrana ovzduší

V Unipetrol RPA a v záložské části České rafinérské došlo v roce 2007 k meziročnímu nárůstu celkového množství emisí oxidu siřičitého oproti roku 2006. Nárůst emisí byl způsoben náhradním spalováním odplynů s obsahem sirovodíku z výroby zplyňování mazutu Unipetrol RPA a spalováním přebytků rafinérských odplynů záložské rafinerie, které nebylo možno zpracovat na jednotkách na odsíření bohatých plynů. Realizací investičních projektů „Úpravy na jednotce odsíření bohatých plynů“, které vedly ke zvýšení kapacity jednotky odsíření, a „Výstavba recontactingu jednotky Visbreaking“ (umožňuje odsíření nízkotlakých plynů z této jednotky) bylo dosaženo stavu, kdy jsou veškeré plyny zpracovány na příslušných technologických jednotkách bez jejich spalování. V roce 2008 již nedošlo ke spalování odplynů z důvodu nedostatečné kapacity na jejich zpracování.

Nárůst emisí oxidu siřičitého i oxidů dusíku v litvínovské rafinerii v roce 2009 byl způsoben poruchou kotle na jednotce Claus III, v jejímž důsledku musel být kotel přetrubkován. Po dobu opravy byl spalován sirovodíkový plyn obsahující čpavek, jehož emise jsou přepočítány na oxidy dusíku, na polní hořáku. V roce 2010 byl provoz stabilizovaný a došlo k poklesu emisí. Zvýšené emise SO<sub>2</sub> v roce 2011 jsou důsledkem spalování části sirovodíkových plynů při

### Nebezpečné odpady



opravě zařízení na výrobně síry v litvínovské rafinerii a v roce 2012 důsledkem nižší účinnosti zařízení v době provádění oprav aparátů na Clausu 4 a termickém incinerátoru. Ke snížení emisí SO<sub>2</sub> v České rafinérské a Unipetrol RPA v roce 2013 v porovnání s roky 2011 a 2012 došlo v důsledku provedených rozsáhlých oprav zařízení na výrobu kapalné síry a jejich následného bezporuchového provozu.

Ve společnosti Unipetrol RPA dochází od roku 2007 celkově k trvalému poklesu množství znečišťujících látek vypouštěných do ovzduší. Pokles je způsoben postupným útlumem starší teplárny T200 (v roce 2011 odstavena trvale), optimalizací provozu novější teplárny T700 a dalších zdrojů znečišťování ovzduší. Dílčí nárůst emisí tuhých látek v roce 2010 byl způsoben zejména nižší kvalitou filtrů před odstavením výroby na teplárně T200. Nárůst emisí SO<sub>2</sub> byl způsoben vysokým obsahem síry v surovinách – hnědém uhlí. Ke snížení všech emisí v roce 2012 došlo díky zvýšené míře odsíření na T700. Ke snížení emisí VOC a NO<sub>x</sub> za poslední 2 roky došlo díky odstavení teplárny T200 a dále také díky využití vyššího řízení DNC+ na řídicím systému etylenové jednotky. Množství VOC bylo dále ovlivněno změnou složení paliv na teplárně T700.

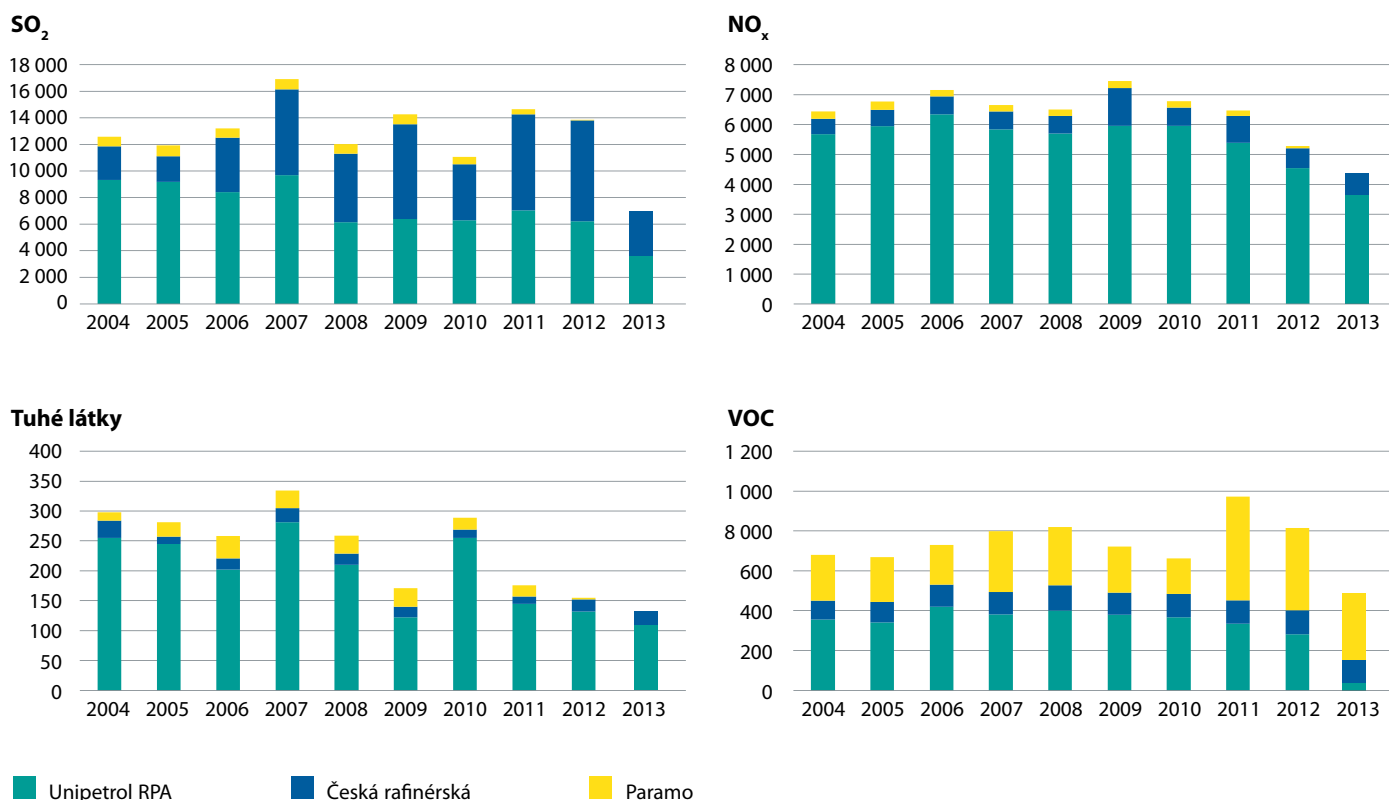
Ve společnosti Paramo, v kotelnách HS Pardubice a HS Kolín, byl spalován výlučně zemní plyn, což vedlo v meziročním porovnání s roky předchozími k dalšímu snížení emisí oxidu siřičitého, tuhých znečišťujících látek a oxidů dusíku. Snížení celkových emisí ze spalovacích procesů bylo dosaženo i přes navyšování zpracování

olejů v HS Kolín. Pokles množství znečišťujících látek vypouštěných do ovzduší byl v neposlední řadě podpořen omezeným provozováním či neprovozováním některých zdrojů znečišťování ovzduší na provoze Paliva v HS Pardubice.

## ZNEČIŠTĚNÍ EMITOVANÉ DO OVZDUŠÍ VE SKUPINĚ (T/ROK)

Rok	Parametr	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	SO <sub>2</sub>	9 334	9 197	8 409	9 691	6 143	6 397	6 290	7 039	6 235	3 700
	NO <sub>x</sub>	5 678	5 945	6 346	5 839	5 695	5 959	5 954	5 388	4 541	3 755
	Tuhé látky	255	245	202	281	210	122	255	145	132	99
	VOC	356	341	420	381	400	379	367	334	281	33
<b>Česká rafinérská</b>	SO <sub>2</sub>	2 530	1 910	4 107	6 469	5 166	7 121	4 234	7 220	7 481	3 375
	NO <sub>x</sub>	518	545	593	604	567	1 259	612	906	665	532
	Tuhé látky	29	12	19	24	19	18	14	12	20	22
	VOC	94	103	110	113	127	111	117	118	121	119
<b>Paramo</b>	SO <sub>2</sub>	717	835	704	749	721	742	546	389	44	9
	NO <sub>x</sub>	244	276	213	208	212	239	219	175	74	33
	Tuhé látky	14	24	37	29	30	31	20	19	3	0
	VOC <sup>1)</sup>	230	225	200	304	293	231	178	520	413	343
<b>Skupina Unipetrol</b>	SO <sub>2</sub>	<b>12 581</b>	<b>11 942</b>	<b>13 220</b>	<b>16 909</b>	<b>12 030</b>	<b>14 260</b>	<b>11 070</b>	<b>12 690</b>	<b>13 760</b>	<b>7 084</b>
	NO <sub>x</sub>	<b>6 440</b>	<b>6 766</b>	<b>7 152</b>	<b>6 651</b>	<b>6 474</b>	<b>7 457</b>	<b>6 785</b>	<b>6 469</b>	<b>5 280</b>	<b>4 328</b>
	Tuhé látky	<b>298</b>	<b>281</b>	<b>258</b>	<b>334</b>	<b>259</b>	<b>171</b>	<b>289</b>	<b>176</b>	<b>155</b>	<b>121</b>
	VOC	<b>680</b>	<b>669</b>	<b>730</b>	<b>798</b>	<b>820</b>	<b>721</b>	<b>662</b>	<b>972</b>	<b>815</b>	<b>497</b>

<sup>1)</sup> 90% jsou fugitivní emise, které jsou vykazovány pouze na základě nákupu rozpouštědel v daném kalendářním roce.



### 4.3. HODNOCENÍ VLIVŮ NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

V souvislosti s plánem výstavby nové jednotky na výrobu polyetylenu PE3 v UNIPETROL RPA, s.r.o., byla v roce 2012 zpracována dokumentace pro zjišťovací řízení. Na základě posouzení zpracované dokumentace a došlých připomínek bylo Ministerstvem životního prostředí rozhodnuto o posouzení záměru dle zákona č. 100/2001 Sb. o posuzování vlivů na životní prostředí. Proces pokračoval v roce 2013 standardním procesem o posuzování vlivů na životní prostředí, který byl ukončen vydáním souhlasného stanoviska MŽP k investičnímu záměru. Nová výrobní jednotka PE3 by měla v budoucnosti nahradit stávající výrobu PE1.

Ve zbývajících společnostech skupiny v roce 2013 neprobíhala žádná procedura hodnocení vlivů na životní prostředí (EIA).

### 4.4. SANKCE ZA PORUŠENÍ POŽADAVKŮ ENVIRONMENTÁLNÍCH ZÁKONŮ

O důsledné snaze dodržovat předpisy na ochranu životního prostředí svědčí i nízký počet případů dílčích porušení požadavků environmentálních zákonů, k nimž došlo v důsledku nestandardních provozních stavů v posledních pěti letech, tj. v období 2009–2013. V uvedeném období bylo společností skupiny uděleno celkem 10 pokut, nichž pouze 4 za závažnější porušení povinností na ochranu vod překročily hranici 100 000 korun. V jednom případě nebylo správní řízení o udělení pokuty ještě pravomocně ukončeno.

## PŘEHLED POKUT UDĚLENÝCH ZA PORUŠENÍ POVINNOSTÍ V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZA LÉTA 2009 AŽ 2013

Společnost	Rok	Důvod sankce	Výše sankce (tis. Kč)	Poznámka
Unipetrol RPA	2010	Porušení povinností nakládání se závadnými látkami (únik PyBi do řeky)	1 750	Zaplaceno, bez odvolání
Unipetrol RPA	2011	Překročení limitu „m“ ukazatele AOX ve vypouštěných odpadních vodách za rok 2010	120	Zaplaceno, bez odvolání
Česká rafinérská	2009	Nedodržení zákona při evidenci odpadů	30	Zaplaceno, bez odvolání
Česká rafinérská	2009	Porušení ustanovení vodního zákona	323,9	Odvolání ke Krajskému úřadu, pokuta odvolacím orgánem potvrzena, zaplacená
Česká rafinérská	2013	Porušení ustanovení vodního zákona	350	Zaplaceno, bez odvolání
Paramo	2010	Chybné značení výrobku Mogul Traktol Utto	30	Zaplaceno
Paramo	2010	Překročení hladiny hluku na hranici obytné zástavby	12	Zaplaceno
Paramo	2011	Nesprávné značení malospotřebitelského balení	31	Zaplaceno
Paramo	2011	Porušení ustanovení vodního zákona	6	Zaplaceno
Paramo	2012	Nesprávné značení malospotřebitelského balení	6	Zaplaceno
Paramo	2013	Přeplnění nádrže VR10 motorovou naftou		Zahájeno správní řízení (v procesu)

# V. Snižování environmentálních a provozních rizik a prevence závažných havárií

## 5.1. PREVENCE ZÁVAŽNÝCH HAVÁRIÍ

Společnosti skupiny věnují prevenci závažných havárií dlouhodobě velkou pozornost. Základem prevence vzniku havárií je spolehlivý a bezporuchový provoz výrobních zařízení, která jsou projektována, provozována, kontrolována a udržována v souladu s legislativou ČR a jejími vnitřními předpisy. Některé z předpisů obsahují i požadavky nad rámec legislativy a vycházejí z nejlepších zkušeností společností skupiny.

Výrobní jsou vybaveny řídicími systémy signalizujícími odchylky od standardních provozních parametrů. Některé nebezpečné provozní jednotky jsou vybaveny systémy automatického odstavení provozních jednotek v případě překročení stanovených provozních parametrů. Výrobní jsou dle typu manipulovaných nebezpečných látek vybaveny moderními detekčními systémy (detekce plamene, kouře či úniků nebezpečných látek) s výstupy vyvedenými do velinů a do operačních středisek hasičského záchranného sboru příslušné společnosti. Ve výrobních jsou instalována stabilní i polostabilní hasičská zařízení a požární monitory.

Ve společnostech skupiny jsou prováděny pravidelné vnitřní audity bezpečnosti a prevence rizik havárií. Dále se provádí pravidelné externí audity a inspekce orgány státního odborného dozoru. Jedná se například o ČIŽP, OIP, HZS, odborné organizace ČR, pojišťovací makléře, pojistitele a zahraniční zajistitele. Doporučení a závěry z těchto auditů jsou zařazovány do příslušných plánů realizace.

Důležitou složkou prevence závažných havárií je pravidelné školení a výcvik zaměstnanců. Funkčnost systému prevence závažné havárie je celoročně prověřována nácviky řešení havarijních a krizových situací v součinnosti se zásahovými složkami vlastními i externími, a to formou havarijních cvičení (v jednotlivých

výrobních + areálová havarijní cvičení prováděná v součinnosti se společnostmi spravujícími průmyslové areály nebo podnikajícími v jejich blízkém okolí). Ve společnostech Skupiny Unipetrol jsou realizována havarijní cvičení dle plánu. Cvičení slouží k praktickému nácviku odpovídající reakce zaměstnanců na možnou havárii, k ověření platnosti zpracovaných havarijních plánů a postupů a zdokonalení znalostí všech zúčastněných. Jsou-li při cvičení odhaleny nedostatky, v rámci vyhodnocení cvičení jsou přijata odpovídající opatření zajišťující jejich odstranění včetně stanovení termínů a osob odpovědných za jejich realizaci.

Součástí řízení rizik závažných havárií je i pojištění odpovědnosti za škody ve smyslu zákona č. 59/2006 Sb. v platném znění.

Bezpečnostní úroveň společností skupiny ovlivňují významně nové investice do výrobních zařízení, kdy jsou již ve fázi projektu řešena možná rizika provozování využitím všeobecně uznávaných metod analýz rizik závažné havárie. Nové provozní jednotky jsou vždy vybaveny nejmodernějšími bezpečnostními systémy, které jsou v té době známé a splňují požadavky předpisů České republiky a Evropské unie.

Každá výrobní společnost skupiny má vlastní hasičský záchranný sbor podniku, jehož vybavenost a výcvik je na špičkové úrovni a umožňuje provádění vysoce specializovaných zásahů při haváriích s úniky nebezpečných látek.

Většina výrobních společností skupiny zařazením do skupiny „B“ podléhá nejpřísnějšímu režimu zákona č. 59/2006 Sb. o prevenci závažných havárií při nakládání s vybranými nebezpečnými chemickými látkami/směsmi.

## PŘEHLED ZAŘAZENÍ PODNIKŮ DO SKUPIN DLE ZÁKONA Č. 59/2006 SB. V PLATNÉM ZNĚNÍ A STAVU PROJEDNÁVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ ZPRÁVY K 31. 12. 2013

Společnost	Skupiny	Bezpečnostní zpráva
UNIPETROL RPA, s.r.o.	B	1. 3. 2005 schválena 1. aktualizace BZ (dle zákona č. 353/1999 Sb.) / Krajský úřad Ústeckého kraje 18. 1. 2008 schválena 2. aktualizace BZ (dle zákona č. 59/2006 Sb.) / Krajský úřad Ústeckého kraje 3. aktualizace BZ ve schvalovacím řízení / Krajský úřad Ústeckého kraje
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní úsek, Závod Pardubice, Semtín, Železniční provoz Pardubice	B	2. 4. 2008 schválena 1. aktualizace BZ / Krajský úřad Pardubického kraje, pod č.j. 36470-16/2007/OŽPZ/BT  2. aktualizace BZ ve schvalovacím řízení / Krajský úřad Pardubického kraje
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní úsek, Závod Pardubice, Semtín, Vlečka Semtín	B	2. 4. 2008 schválena 1. aktualizace BZ / Krajský úřad Pardubického kraje, pod č.j. 36472-18/2007/OŽPZ/BT  2. aktualizace BZ ve schvalovacím řízení / Krajský úřad Pardubického kraje
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní úsek, Závod vlečka Litvínov	B	7. 8. 2012 schváleno 2. vydání BZ / Krajský úřad Ústeckého kraje, pod č.j. 2582/ZPZ/2011/H-20.3
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní úsek, Závod Kralupy, Neratovice, Železniční provoz Kralupy	B	11. 10. 2012 schválena aktualizace BZ / Krajský úřad Středočeského kraje, pod č.j. 239899/2011/KUSK OŽP Bo
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. – Provozní úsek, Závod Kralupy, Neratovice, Železniční provoz Neratovice	B	5. 12. 2008 schválena aktualizace BZ / Krajský úřad Středočeského kraje, pod č.j. 119423/2007/KUSK OŽP Oh  Zpráva o posouzení Bezpečnostní zprávy, ve schvalovacím řízení / Krajský úřad Středočeského kraje
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. rafinerie Litvínov	B	16. 2. 2003 schválena / Krajský úřad Ústeckého kraje 3. 6. 2009 schválena aktualizace / Krajský úřad Ústeckého kraje, Čj. 23/09/ZPZ/H-02-2a/stát
rafinerie Kralupy	B	8. 10. 2002 schválena Okresním úřadem Mělník 10. 10. 2008 schválena aktualizace KÚ Středočeského kraje Čj. 83689/2007KUSK OŽP
PARAMO, a.s., hospodářské středisko Pardubice	B	3. 8. 2004 schválena Bezpečnostní zpráva / Krajský úřad Pardubického kraje  16. 6. 2005 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva 10. 10. 2008 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva 16. 10. 2009 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva Zpracováno posouzení Bezpečnostní zprávy provozovatele – schváleno 8. 3. 2012 23. 1. 2013 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva 19. 11. 2013 schválena aktualizovaná Bezpečnostní zpráva
PARAMO, a.s., hospodářské středisko Kolín	-	Nepodléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb. Aktualizován protokol o nezařazení dle zákona a předán na krajský úřad
BENZINA, s.r.o.	-	Nepodléhá režimu zákona č. 59/2006 Sb. Aktualizovány protokoly o nezařazení ČS dle zákona do skupin a předány na příslušné krajské úřady

## 5.2. TRANSPORTNÍ INFORMAČNÍ A NEHODOVÝ SYSTÉM TRINS

Transportní informační a nehodový systém (TRINS) je systémem pomoci při nehodách spojených s přepravou nebezpečných látek. TRINS byl založen Svazem chemického průmyslu ČR jako součást programu „Responsible Care“ v roce 1996 na základě dohody mezi ním a GŘ Hasičského záchranného sboru ČR a jako jeden z podpůrných systémů zařazen do Integrovaného záchranného systému ČR. Zahraniční obdobou TRINS je kupříkladu britský systém CHEMSAFE, nebo německý TUIS, který byl modelem pro budování TRINS. Obdobné systémy byly budovány též na Slovensku (DINS), v Maďarsku (VERIK) a dlouhodobě fungují v řadě zemí EU.

Střediska TRINS poskytují v součinnosti s Hasičským záchranným sborem ČR nezbytné urgentní pracovní konzultace týkající se údajů o chemických látkách a výrobcích, jejich bezpečné přepravy a skladování, praktických zkušeností s manipulací s nebezpečnými látkami a likvidací mimořádných událostí spojených s jejich přepravou. Střediska TRINS poskytují i praktickou pomoc při likvidaci takových mimořádných situací a s odstraňováním následných ekologických škod.

V současné době v ČR funguje 27 regionálních středisek TRINS poskytovaných 21 společnostmi z oblasti chemického průmyslu. Společnosti skupiny Unipetrol jsou zakládajícími členy TRINS. Unipetrol RPA navíc plní funkci národního koordinačního střediska systému.

## PŘEHLED ÚČASTI SPOLEČNOSTÍ SKUPINY UNIPETROL V TRINS

Společnost	Účast v nehodovém systému „TRINS“
UNIPETROL RPA, s.r.o.	Národní centrum, regionální centrum
UNIPETROL SERVICES, s.r.o.	Zastoupení SCHP ČR – zajištění činnosti celého systému, výkaznictví a podpora národního centra na UNIPETROL RPA, s.r.o.

## 5.3. ZÁVAŽNÉ HAVÁRIE VE SKUPINĚ UNIPETROL V ROCE 2013

V roce 2013 nedošlo ve společnostech skupiny Unipetrol k havárii klasifikované dle zákona č. 59/2006 Sb. jako závažná havárie. Případné zařazení mimořádné události způsobené přeplněním nádrže VR10 s motorovou naftou dne 17. 10. 2013 ve společnosti Paramo mezi závažné havárie je předmětem jednání s příslušnými správními orgány (v současnosti probíhá odvolací řízení vůči pokutě i vůči nesprávnému metodickému posouzení události a proti zařazení pod dikci zákona o prevenci závažných havárií).

Ostatní provozní nehody, ke kterým došlo v průběhu roku, byly zvládnuty vlastními silami, případně silami vlastních (podnikových) hasičských záchranných sborů a bylo na ně adekvátním způsobem reagováno pro zjednaní nápravy a zabránění jejich opakování. Účinky malých provozních nehod nepřesáhly území společností skupiny.

# VI. Otevřený přístup k řešení otázek životního prostředí

## 6.1. ÚLOHA ZAMĚSTNANCŮ V OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zaměstnanci jsou ve společnostech skupiny Unipetrol považováni za klíčové nositele aktivit ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví a požární ochrany. Proto jednotlivé společnosti zavedly efektivní systém školení všech zaměstnanců. Výcvik a vzdělávání zaměstnanců je součástí zavedených systémů řízení a je ve společnostech ve smyslu norem ISO 9001, ISO 14001 a OHSAS 18001 podroben pravidelnému přezkumu, hodnocení a doplnění.

Všichni zaměstnanci jsou aktivně a trvale angažováni při tvorbě a ochraně životního prostředí. Na pravidelných rekondičních školeních jsou seznamováni s politikami v oblastech ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví, požární ochrany, environmentálními aspekty jejich činnosti a s cíli a programy definovanými pro jejich pracoviště.

Řádné proškolení se nevztahuje pouze na vlastní zaměstnance, ale i na zaměstnance externích firem, které ve výrobních areálech působí. Závazky ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví a požární ochrany jsou součástí smluv uzavíraných s jednotlivými kontraktory.

## 6.2. KOMUNIKACE S VEŘEJNOSTÍ

Informační otevřenost je jedním z principů „Politiky odpovědného podnikání v chemii a integrovaného systému řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, ochrany životního prostředí a jakosti“ skupiny Unipetrol, jako základního koncepčního dokumentu skupiny.

Podrobné informace o stavu a vývoji vlivů aktivit skupiny na životní prostředí jsou pravidelně publikovány ve „Společné zprávě o ochraně zdraví, bezpečnosti práce a životního prostředí skupiny Unipetrol“ (do roku 2006 „Společné environmentální zprávy“) a na webových stránkách společností skupiny.

Společnosti veřejně projednávají se zástupci odborových organizací, místních a regionálních samospráv své zprávy o plnění programu „Responsible Care“. Na internetových stránkách společností skupiny Unipetrol lze trvale nalézt přehled jejich aktivit v oblasti ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví.

Vůči městům a obcím ve svém okolí uplatňují společnosti skupiny Unipetrol principy sociální odpovědnosti (CSR). Součástí spolupráce s veřejností je informování o vlivu společnosti na životní prostředí v okolí formou účasti zástupců vedení společností skupiny Unipetrol na veřejných zasedáních zastupitelstev sousedících obcí. Pro veřejnost jsou organizovány „Dny otevřených dveří“. Společnosti pořádají pravidelná setkání se starosty obcí regionu, při nich jsou účastníci seznamováni se všemi aktivitami, nevyjímaje oblast ochrany životního prostředí. Při vzniku nestandardních provozních situací jsou starostové okolních obcí preventivně a neprodleně informováni. Pro potřeby okamžité komunikace s veřejností i se zaměstnanci společnosti využívají „zelené linky“, o aktuálních informacích jsou zaměstnanci informováni prostřednictvím interních komunikačních zdrojů (rozhlas, tiskoviny, intranet).

Dalším příkladem aktivní informační otevřenosti v oblasti ochrany životního prostředí je činnost Ekologického centra Most, které pracuje od roku 2000 s podporou společností Unipetrol RPA a Česká rafinérská. Centrum se významně podílí na vzájemném dialogu v oblasti ochrany životního prostředí mezi průmyslovými podniky a širokou veřejností, zajišťuje také přeshraniční komunikaci se sousedním Saskem. V roce 2007 byla zahájena činnost Ekologického centra v Kralupích nad Vltavou, které plní obdobnou funkci pro kralupský region.

Ve spolupráci s Ekologickým centrem Most byl v roce 2007 dokončen projekt přípravy výukového programu „Chemie a životní prostředí“ zaměřený na vzdělávání žáků základních a studentů středních škol. Cílem projektu byla zejména popularizace problematiky ochrany životního prostředí ve vazbě na chemickou výrobu, prezentace pozitiv i negativ spojených s chemickou produkcí a prezentace aktivit Unipetrol RPA v oblasti ochrany životního prostředí. Projekt se ze strany škol setkal s velmi pozitivním hodnocením, a na základě jejich požadavku proto pokračoval i v roce 2008. V roce 2011 byl ve spolupráci s Ekologickým centrem Most připraven interaktivní výukový program „Cesta za tajemstvím ropy“ pro žáky základních a středních škol. Česká rafinérská společně s VŠCHT a dalšími partnery provozuje informační portál Petroleum.cz, který obsahuje širokou škálu informací o ropě a ropných produktech a jejich vlivu na životní prostředí. Informace jsou určeny široké veřejnosti.



**PŘEHLED FIREMNÍCH PERIODIK SPOLEČNOSTÍ SKUPINY UNIPETROL, KTERÁ PŘINÁŠEJÍ PRAVIDELNÉ INFORMACE O AKTIVITÁCH V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ, BEZPEČNOSTI PRÁCE A POŽÁRNÍ OCHRANY**

Firma	Publikace	Kontaktní osoba
Unipetrol	UNI, noviny zaměstnanců skupiny Unipetrol	Ing. Jitka Němečková, tel. +420 225 001 467
Unipetrol	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.unipetrol.cz">http://www.unipetrol.cz</a>
Unipetrol RPA	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.unipetrolrpa.cz">http://www.unipetrolrpa.cz</a>
Unipetrol RPA	Informační měsíčník bezpečnosti práce a požární ochrany	David Marek, tel. +420 476 164 105
Unipetrol Doprava	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.unipetroldoprava.cz">http://www.unipetroldoprava.cz</a>
Unipetrol Doprava	Informační měsíčník bezpečnosti práce a požární ochrany	David Marek, tel. +420 476 164 105
Česká rafinérská	RaCeK – noviny České rafinérské	Ing. Věra Koubová, tel. +420 476 164 038
Česká rafinérská	Impuls, zpravodaj bezpečnosti, ochrany zdraví při práci, požární ochrany, kvality a životního prostředí	Ing. Michal Šulc, tel. +420 315 718 538
Česká rafinérská	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.ceskarafinerska.cz">http://www.ceskarafinerska.cz</a>
Paramo	Internetová stránka společnosti	<a href="http://www.paramo.cz">http://www.paramo.cz</a>

# VII. Zmírnění důsledků starých ekologických zátěží

## 7.1. PROGRAM ODSTRANOVÁNÍ STARÝCH EKOLOGICKÝCH ZÁTĚŽÍ

Společnosti skupiny Unipetrol uzavřely na základě rozhodnutí vlády České republiky v souvislosti s privatizací s Ministerstvem financí ČR následující smlouvy na řešení ekologických závazků vzniklých před privatizací (Ekologická smlouva):

- 1) Ekologická smlouva č. 14/94, ve znění dodatku č. 3 ze dne 25. 1. 2005, společnosti UNIPETROL, a.s.
- 2) Ekologická smlouva č. 32/94, ve znění dodatku č. 1 ze dne 4. 7. 2001, společnosti UNIPETROL, a.s.
- 3) Ekologická smlouva č. 39/94, ve znění dodatku č. 2 ze dne 4. 7. 2001, společnosti PARAMO, a.s.
- 4) Ekologická smlouva č. 58/94, ve znění dodatku č. 3 ze dne 26. 9. 2008, společnosti PARAMO, a.s.
- 5) Ekologická smlouva č. 184/97, ve znění dodatku č. 7 ze dne 18. 1. 2007, společnosti BENZINA, s.r.o.

## 7.2. PŘEHLED STARÝCH EKOLOGICKÝCH ZÁTĚŽÍ VE SKUPINĚ UNIPETROL

V roce 2013 nedošlo k žádným změnám v rozsahu starých ekologických zátěží oproti předchozím obdobím. Níže je uveden přehled starých ekologických zátěží skupiny Unipetrol.

*Unipetrol, Litvínov – průmyslový areál a další lokality*

### Trasa produktovodu ethylbenzenu Litvínov – Kralupy nad Vltavou, lokalita Miletice u Velvar

- znečištění podzemních vod a zemin ethylbenzenem,
- sanační práce byly dokončeny, je prováděn monitoring podzemních vod.

### Průmyslový areál Litvínov a okolní skládky

Skládky tekutých kalů Růžodol

- znečištění zbytků dehtů a odpady z rafinace ropy,
- byly odtěženy odpady ze všech skládek,
- byla zahájena výstavba sanačního drénu.

Skládky popílku K1–K4

- byly dokončeny sanační práce na skládkách popílku K1 a K2,
- byla zpracována dokumentace pro vydání stavebního povolení pro výstavbu a provoz hydraulického ochranného systému na skládce K4 a bylo vydáno stavební povolení.

Skládka kalů z ČOV

- sanační práce byly dokončeny.

Ochrana řeky Bíliny v prostoru skládky kalů z ČOV

- sanační práce byly dokončeny.

Záchytný a oddělovací drén

- sanační práce byly dokončeny.

Skládka tuhých průmyslových odpadů, Skládka vápenných kalů II, Skládka vápenných kalů u vlečky

- znečištění pevnými odpady, ropnými látkami a vápennými kaly s fenoly,
- bylo prováděno ochranné sanační čerpání drenážních vod skládek vápenných kalů.

Skládka UHLODEHTA

- znečištění uhlými mouro, popely, popílky, vápennými kaly a hnědouhlými dehty.

Jižní předpolí popelových skládek

- znečištění popílky a ropnými kaly, čerpání kontaminovaných vod,
- byly odtěženy a zlikvidovány ropné kaly.

Sanace podzemních vod v kontaminačních mracích v areálu

- znečištění podzemních vod ropnými uhlovodíky a fenoly,
- byla prováděna výstavba sanačních systémů v kontaminačních mracích č. 2, 4,
- sanační práce byly ukončeny v kontaminačních mracích č. 3, 6, 9.

Monitoring podzemních vod

Sanace zemin v areálu v rámci ekologické služby při investičních akcích

- znečištění zemin ropnými uhlovodíky a fenoly.

*Unipetrol, Kralupy – průmyslový areál a další lokality*

Blok 19 (gudrony)

- kyselé zbytky z procesu rafinace benzinů,
- předložena a schválena Studie proveditelnosti sanace lokality „gudrony“,
- vydáno rozhodnutí ČIŽP na sanaci lokality.

Skládka Nelahozeves

- styrenové zbytky uložené v ocelových sudech,
- zpracován Doplněk AAR,
- vydáno rozhodnutí ČIŽP ve věci změny termínu dokončení sanace a provádění „předsanačního monitoringu“,
- na lokalitě probíhal „předsanační monitoring“.

**Průmyslový areál Kralupy**

- kontaminace rafinerskými produkty a produkty z petrochemické výroby,
- byl zpracován finální draft „Doplňku č. 1 aktualizované analýzy rizik průmyslového areálu Kralupy nad Vltavou“,
- probíhal provoz systému Ochranného sanačního čerpání kontaminačního mraku E.

**Benzina**

Sanace 58 kontaminovaných oblastí čerpacích stanic

- kontaminace motorovými palivy.

Sanace 13 kontaminovaných oblastí bývalých distribučních skladů pohonných hmot

- kontaminace motorovými palivy.

**Paramo, Pardubice**

- Skládky Časy
- Skládky Hlavečnick, Blato, Zdechovice a Nová Ves
- Hlavní závod PARAMO a jeho okolí
- Skládky kyselinových pryskyřic (lokality LIDL, ČSAD BUS)

**Paramo, Kolín (bývalé Koramo)**

- Sanace horninového prostředí a podzemní vody
- Likvidace úložiště kyselinových pryskyřic (slečová laguna)

**7.3. PRŮBĚH SANAČNÍCH PRACÍ V ROCE 2013****V rámci odstraňování starých ekologických zátěží (OSEZ) se v roce 2013 provedly následující sanační práce:****Unipetrol, Litvínov:**

- V areálu závodu probíhala sanace podzemních vod v oblastech 5 kontaminačních mraků, bylo prováděno čerpání podzemních drénů v oblastech 6 kontaminačních mraků.
- Ekologická služba (dozor) – byl realizován monitoring a biodegradace zemin v rámci 3 investičních akcí.
- Sanace bloku 32 – byla dokončena odtěžba kontaminovaných materiálů a probíhala jejich likvidace na skládkách, byla dokončena výstavba sanačních drénů, probíhalo sanační čerpání podzemní vody.
- Likvidace lagun v Růžodole – probíhal postsanační monitoring po dočištění prostoru mezi štětovnicovou stěnou a nátokovým objektem odvodnění Růžodolské výsypky, byly realizovány 3 záběry sanačního drénu.
- Byla předložena draftová verze zprávy o rešerši provedené v rámci zpracování aktualizované analýzy rizik.
- Probíhalo ochranné sanační čerpání drenážních vod skládek vápenných kalů.
- Dálkovod etylbenzenu v Mileticích – byl realizován monitoring vod dle nového rozhodnutí ČIŽP.

**Unipetrol, Kralupy:**

- Probíhalo ochranné sanační čerpání kontaminačního mraku E v blocích 14 a 15 (I. etapa).
- Vydáno rozhodnutí ve věci dalšího provozu ochranného sanačního čerpání v kontaminačním mraku E (II. etapa).
- V návaznosti na I. etapu pokračuje II. etapa ochranného sanačního čerpání kontaminačního mraku E.
- Proběhla 4 kola „předsanačního“ monitoringu na lokalitě „skládky Nelahozeves“.
- Bylo vyhlášeno výběrové řízení na sanaci skládky sudů v Nelahozevsi.

**Paramo, Pardubice:**

- Byla ukončena sanace na lokalitě Blato.
- Probíhá ochranné sanační čerpání a monitoring na lokalitě Časy.
- Probíhá sanační čerpání a monitoring na lokalitě LIDL, ČSAD BUS.
- Probíhá sanační zásah na lokalitě U Trojice, tj. sanační čerpání soustavy vrtů HOPV, a byla dokončena výstavba sanačních drénů (zahájení provozu se předpokládá v 1.Q 2014).
- Lokalita Zdechovice: byla dokončena odtěžba a zpětná rekultivace lokality a probíhá sanační monitoring.
- Je schválena aktualizace projektu sanace hlavního závodu Pardubice – v roce 2014 se očekává jednání s ministerstvem financí o vyhlášení výběrového řízení na dodavatele sanačního zásahu na lokalitě.
- Byl zahájen sanační zásah na deponii Nová Ves – sběr ropných uhlovodíků, neutralizace vody a překrytí povrchu sorbentem.

**Benzina:**

- Udržovací sanační práce (ochranné sanační čerpání) probíhaly na čerpacích stanicích Pardubice, Přelouč, Vysoké Mýto a distribučních skladech Bartošovice, Jičín, Liberec, Nový Bohumín, Šumperk, Točnick a Žamberk, sanační práce na ČS Tachov, Polička, Mikulov a DS Havířov-Suchá (produktovod).

**Další sanační práce prováděné v roce 2013:**

- Čerpání a čištění podzemních vod financované Českou rafinerskou v areálu Litvínov (2 ohniska znečištění v oblasti skladů a terminálu) a areálu Kralupy (provoz hydraulické bariéry).
- Čerpání podzemního drénu na Petrochemii v areálu Litvínov financované Unipetrol RPA.

## 7.4 ČERPÁNÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ V ROCE 2013

## PŘEHLED FINANČNÍCH GARANCÍ MF ČR A ČERPÁNÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ VE SKUPINĚ UNIPETROL (MIL. KČ) K 31. 12. 2013

	Unipetrol Litvínov	Unipetrol Kralupy	Paramo Kolín	Paramo Pardubice	Benzina	Skupina celkem
Finanční garance MF ČR	6 012	4 244	1 907	1 242	1 349	<b>14 754</b>
Náklady hrazené MF ČR v roce 2013	293	1	43	92	28	<b>457</b>
Náklady hrazené MF ČR od zahájení prací	3 688	49	1 694	479	4581)	<b>6 368</b>
Očekávané náklady na budoucí práce	3 017	1 255	311	2 830	895	<b>8 308</b>
<b>Celkové (odhadované) náklady na sanaci</b>	<b>6 705</b>	<b>1 304</b>	<b>2 005</b>	<b>3 309</b>	<b>1 353</b>	<b>14 676</b>
Zůstatek finanční garance MF	-693	2 940	-992)	-2 0672)	-4	<b>77</b>

1) Benzina – bez nákladů BENZINA, s.r.o., vynaložených na sanační práce do roku 1997 v přibližné výši 500 mil. Kč.

2) Paramo – žádosti o navýšení garance pro HS Pardubice a Kolín byly podány na Ministerstvo financí.

# VIII. Trvale udržitelný rozvoj

## 8.1. GLOBÁLNÍ ASPEKTY OCHRANY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

*Regulace emisí oxidu uhličitého dle schématu EU pro obchodování s emisními povolenkami oxidu uhličitého (EU ETS)*

Zahájení druhého obchodovacího období od 1. ledna 2008 bylo spojeno se zpřísněním podmínek pro sledování a vykazování emisí skleníkových plynů po vypršení některých výjimek platných pro první období. V rámci nového alokačního plánu vydaného ve formě nařízení vlády č. 80/2008 pro obchodovací období roků 2008–2012 byly přiděleny povolenky i společně skupiny Unipetrol.

Společnosti skupiny v souladu s pravidly Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/29 ES o obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů Společenství a příslušnými návrhy požádaly v roce 2012 prostřednictvím MŽP o přidělení povolenek

pro provozovaná zařízení na období 2013–2020. Většina zařízení provozovaných Unipetroleem RPA, Českou rafinérskou a Paramem spadá do kategorie tzv. odvětví ohrožených únikem uhlíku. Jejich alokace by měla odpovídat tzv. benchmarkům a měla by být zachována po celou dobu 3. obchodovacího období. V závěru roku 2013 byla Evropskou komisí schválena konečná výše alokace. Zároveň podniky v souladu s novými pravidly aktualizovaly monitorovací plány a zajistily jejich schválení prostřednictvím MŽP. Pro nové období byli rovněž vybráni auditoři pro ověření ročních emisí.

Rokem 2013 tak započalo třetí obchodovací období, které bude trvat až do roku 2020. Ve třetím obchodovacím období došlo k výraznému nárůstu počtu sledovaných zdrojů emisí CO<sub>2</sub> a ke změně způsobu výpočtu, sledování a vykazování množství emisí CO<sub>2</sub>. Významnou změnou prošel také výpočet přidělu volně alokovaných povolenek.

## PŘÍDĚL POVOLENEK PRO SPOLEČNOSTI SKUPINY UNIPETROL DLE NÁRODNÍHO ALOKAČNÍHO PLÁNU PRO OBDOBÍ 2005–2007, 2008–2012, 2013–2020 A SKUTEČNÉ EMISE CO<sub>2</sub> V LETECH 2005 AŽ 2013

Alokace povolenek (tis. ks)	Unipetrol RPA	Česká rafinérská	Paramo	Skupina Unipetrol
<b>Roční alokace dle NAP 2005–2007</b>	<b>3 495</b>	<b>1 100</b>	<b>270</b>	<b>4 865</b>
2005: reálné emise CO <sub>2</sub>	3 071	803	194	4 068
2006: reálné emise CO <sub>2</sub>	3 092	910	196	4 198
2007: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 889	904	191	3 984
<b>Roční alokace dle NAP 2008–2012</b>	<b>3 121</b>	<b>867</b>	<b>199</b>	<b>4 187</b>
2008: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 762	910	176	3 848
2009: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 558	806	172	3 536
2010: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 468	883	170	3 521
2011: reálné emise CO <sub>2</sub>	2 136	835	148	3 119
2012: reálné emise CO <sub>2</sub>	1 944	856	95	2 895
<b>Celková alokace pro období 2013–2020</b>	<b>10 351<sup>1)</sup></b>	<b>6 494</b>	<b>680</b>	<b>17 525</b>
2013: reálné emise CO <sub>2</sub>	3 062	772	47	3 881

<sup>1)</sup> Pro období 2013–2020 došlo k výraznému rozšíření počtu zdrojů emisí skleníkových plynů zařazených do EU ETS. Alokace se může v důsledku změn v provozu zařízení dále měnit.

Na základě ověření ročních zpráv za rok 2013 lze konstatovat, že přidělené roční množství povolenek ve společnosti Unipetrol RPA pokrývá cca 45 % roční emise. Pro pokrytí deficitu povolenek v roce 2013 bude využit přebytek povolenek z předchozího období. V dalších letech bude nedostatek povolenek pokryt jejich nákupem na trhu. Drobné přebytky ve společnostech Česká rafinérská, resp. Paramo byly způsobeny realizací zarážky v rafinerii Kralupy, resp. útlumem provozu výrobních jednotek.

#### Ochrana ozonové vrstvy Země

Všechny společnosti skupiny provozují výrobní zařízení v souladu s požadavky na ochranu ozonové vrstvy Země a v souladu s platnými mezinárodními dohodami. Česká rafinérská již v roce 1999 přešla na místo používání halonů v systému požární ochrany na ekologicky vhodnější řešení. Chemopetrol (dnes Unipetrol RPA) nahradil chladicí média v nízkoteplotních provezech petrochemie ekologicky šetrnějšími náplněmi již v průběhu předchozích let.

Na výrobně NTS bylo na chladicí jednotce C4 frakce nahrazeno původní chladivo tvořené částečně halogenovaným chladivem s obsahem chloru za environmentálně vhodnější, které je již bez obsahu chloru.

## 8.2. CHEMICKÁ BEZPEČNOST

Všechny společnosti skupiny nakládají s chemickými látkami a chemickými směsmi v souladu s platným zákonem o chemických látkách a chemických směsích i s nařízením Evropského parlamentu a Rady ES č. 1907/2006 (REACH).

Společnosti klasifikují všechny své chemické produkty, které uvádějí na trh, podle nařízení Evropského parlamentu a rady ES č. 1272/2008 (CLP) a na základě zjištěných vlastností výrobků k nim zpracovávají bezpečnostní listy, jejichž formát i obsah splňuje požadavky přílohy II nařízení REACH. Bezpečnostní listy jsou bezplatně poskytovány všem odběratelům a zároveň jsou umístěny na webových stránkách společností. V Unipetrol RPA jsou, v souladu s nařízením REACH, bezpečnostní listy vyráběných i nakupovaných nebezpečných chemických látek a směsí zpřístupněny všem zaměstnancům prostřednictvím počítačové sítě intranet. ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., zpřístupňuje bezpečnostní listy vyráběných produktů na podnikové intranetové síti a pro své procesory a akcionáře provozuje extranetový portál, na němž jsou bezpečnostní listy k dispozici ve třech jazykových verzích. V souladu se zákonem č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, společnosti zpracovávají Pravidla pro nakládání s nebezpečnými chemickými látkami a směsmi a provádějí pravidelná školení svých zaměstnanců.

Všechny společnosti průběžně sledují nakládání s chemickými látkami a směsmi od surovin až po konečné výrobky a zajišťují plnění platných právních předpisů, včetně získávání certifikátů pro specifické aplikace vybraných produktů – např. certifikátů o zdravotní nezávadnosti pro styk s potravinami, s pitnou vodou, pro zdravotnické použití atd. Ve společnostech funguje zákaznický servis, který poskytuje podrobné informace o vlastnostech výrobků ve vztahu k jejich konkrétnímu použití.

Společnosti skupiny podléhají mezinárodní inspekci OSN (UN-OPCW) zaměřené na kontrolu dodržování závazků „Úmluvy o zákazu chemických zbraní“. Dosavadní kontroly prováděné státními orgány i mezinárodní inspekce ve společnostech skupiny prokázaly důsledné plnění závazků „Úmluvy“.

#### Plnění povinností podle nařízení Evropského parlamentu a Rady ES č. 1907/2006 (REACH)

Společnosti skupiny Unipetrol, které vyrábějí nebo dovážejí chemické produkty, musely v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) provést registraci všech látek, které jsou v těchto produktech obsaženy. Z původního počtu 152 předregistrovaných látek společnosti v první registrační vlně předložily Agentuře ECHA celkem 63 žádostí o registraci.

Na proces registrace navázala etapa hodnocení souladu a úplnosti předložených registračních dokumentací. Při zjištění neshody s požadavky nařízení REACH nebo nedostatečné kvality prověřovaných dat vydává Agentura ECHA, v rámci svých pravomocí, rozhodnutí o doplnění údajů. V roce 2013 Agentura prověřila celkem 1 130 dokumentací, z nichž 61 % nebylo v souladu s požadavky na informace podle nařízení REACH. Většinou se jednalo o nedostatečné informace z oblasti identifikace látek, fyzikálně-chemických vlastností a hodnocení expozice.

Od roku 2010 Agentura ECHA v pravidelných intervalech provádí hromadné automatické IT-screeningy předložených technických dokumentací, po kterých zasílá upozornění těm žadatelům o registraci, jejichž dokumentace nesplňuje požadavky a vyzývá je k úpravě monitorovaných údajů. Po následném kontrolním screeningu obdrží registranti, kteří neupravili svoji dokumentaci v souladu s upozorněním závazné rozhodnutí, při jehož nesplnění zašle Agentura oznámení o nesplněné povinnosti k dalšímu řešení příslušnému vnitrostátnímu orgánu zodpovědnému za prosazování předpisů. Ke konci roku 2012 proběhl IT-screening zaměřený na analýzu deklarovaných použití látek registrovaných jako meziproducty. Celkem bylo prověřeno 5 500 dokumentací, z nichž téměř polovina nesplňovala dané požadavky.

Také společnost Unipetrol RPA obdržela upozornění na chybně uvedená použití u některých svých registrovaných meziproductů a musela tyto registrační dokumentace upravit. Při následném kontrolním screeningu v roce 2013 byly všechny aktualizované dokumentace společnosti Agenturou ECHA akceptovány. V roce 2013 Unipetrol RPA v souladu s aktualizovanými Pokyny ECHA pro meziproducty zpracoval pro všech sedm svých zaregistrovaných meziproductů dokumenty o řízení rizik při jejich výrobě a použití, doplnil je k registračním dokumentacím a odeslal na Agenturu ECHA.

Česká rafinérská řešila v roce 2013 ve spolupráci s CONCAWE požadavek Agentury ECHA na doplnění registrační dokumentace v kapitole 3.3.1 pro látku „Uhlovodíky, C3-11, destiláty katalytického kraku“ (CAS 68476-46-0, EC 270-686-6, registrační číslo 01-2119530186-44-0000), pro kterou je hlavním registrantem, o odhad hodnoty PNEC (odhadovaná koncentrace, při které nedochází k nepříznivým účinkům látky) ve sladkovodním a mořském prostředí. Dále spolupracovala se společností PKN Orlen při zpracování údajů pro vyplnění dotazníku pro FERC.

PARAMO v souladu s platnou legislativou realizovalo potřebné registrace látek a izolovaných meziproductů, přičemž se zároveň stalo hlavním registrantem pro látku (Lubricating oils – EC 278-012-2). V roce 2013 byla provedena registrace látky (Lithium-12 hydroxystearát) s tonáží do 1 000 tun – registrace proběhla ve spolupráci s konsorciem ERGTC. Dále došlo k aktualizacím vybraných registračních dokumentací dle požadavků ECHA. Bezpečnostní listy směsí i látek jsou průběžně aktualizovány a případně doplněny o expoziční scénáře. V průběhu roku 2013 proběhla na úseku chemických látek a REACH kontrola ČIŽP OI Hradec Králové (bez pochybení).

Všechny společnosti nadále věnují velkou pozornost komunikaci v dodavatelsko-odběratelských řetězcích, která je základem pro uplatňování opatření k ochraně zdraví zaměstnanců a ochraně životního prostředí při používání nebezpečných chemických látek samotných nebo obsažených ve směsích. Sledují a v praxi uplatňují změny, ke kterým dochází v důsledku upřesňování pojmů i procesů spojených s registrací i klasifikací chemických látek, a změny promítají při aktualizaci svých bezpečnostních listů. Zpracovatelé bezpečnostních listů se účastní pravidelných školení, seminářů nebo kurzů tak, aby splňovali podmínku odborné způsobilosti. V neposlední řadě společnosti průběžně plní požadavek nařízení REACH – udržovat registrační dokumentaci stále aktuální, a proto musí dbát i na to, aby jejich softwarová aplikace IUCLID, ve které se zpracovává technická dokumentace pro registrované i notifikované látky, byla v souladu s nejnovější verzí zveřejněnou na stránkách Agentury ECHA. Uvedený IT nástroj je minimálně jednou ročně upravován a aktualizován, poslední platnou verzí v roce 2013 byl IUCLID 5.5.1.

### 8.3. HOSPODAŘENÍ S PRIMÁRNÍMI ZDROJI SUROVIN A ENERGIÍ

Skupina Unipetrol v oblasti úspor primárních zdrojů surovin a energie vychází z principů trvale udržitelného rozvoje a orientuje základní strategii společnosti na inovační postupy, které vedou k minimalizaci energetických a materiálových vstupů a prosazuje stále zlepšování environmentální výkonnosti. Ve společnostech skupiny byly provedeny energetické audity s cílem dosáhnout dalších energetických úspor.

Významných úspor se dosahuje lepším využíváním primárních surovin. Například společnost Česká rafinérská realizovala rozsáhlý modernizační program, jehož cílem je hlubší zpracování ropy ve prospěch tak zvaných světých produktů, především pohonných hmot.

Česká rafinérská v roce 2006 zahájila projekty zařazenými pod společný název „Biopaliva“ program šetrnějšího čerpání neobnovitelných zdrojů vymícháváním některých produktů

zemědělské výroby, patřících do obnovitelných zdrojů, do motorových paliv. Program Biopaliva byl realizovaný s cílem zajistit logistiku, příjem, skladování a přimíchávání biokomponent a skladování a výdej biopaliv. Obě rafinerie společnosti nyní vyrábějí automobilový benzin a motorovou naftu s přídavkem biopaliv v souladu s legislativními požadavky a požadavky procesorů.

V České rafinérské v rafinerii Litvínov byl realizován projekt rekonstrukce přehřevů vzduchu na jednotkách atmosféricko-vakuové destilace a hydrogenační komory 5/6, čímž došlo ke zvýšení účinnosti pecí a k redukci spotřeby paliv a byla provedena redukce nákladů na podtápění potrubních větví. V procesu řízení výroby obou rafinerií bylo prověřováno dodržování provozních parametrů definovaných pro jednotlivé provozní celky za účelem optimalizace spotřeby energií a utilit. Pro období 2014–2018 jsou připravovány investiční projekty v obou rafineriích zaměřené na zvýšení spolehlivosti zařízení a optimalizaci energetické náročnosti výrobních jednotek.

V Unipetrol RPA jsou průběžně realizovány různorodé investiční akce či technologické změny, které mají přímo či nepřímo za důsledek snížení spotřeby energií, surovin a produkce odpadů a odpadních vod, dále zpětné využití vedlejších produktů či surovin apod. v zařízeních provozovatele.

Úsporám spotřeby vody je ve skupině Unipetrol věnována trvalá pozornost. Významných výsledků v této oblasti dosáhla zejména společnost Paramo realizací uzavřených chladicích cirkulačních okruhů. Nově zavedená chemická úprava chladicí vody ve společnosti Paramo vede ke snížení odvalu, a tím ke snížení spotřeby přídavné vody.

V oblasti snižování energetické náročnosti byly ve společnosti Paramo realizovány projekty snížení spotřeby páry na ohřev produktů a čerpacích tras na provozu Asfalty (využíváno teplo z vlastní páry vyráběné na incinerátoru), optimalizace délky parních porubních tras (snížení tepelných ztrát v potrubí) a zhotovení tepelné izolace u pěti nádrží na provozu Oleje.

### SPOTŘEBA VODY VE SKUPINĚ (mil. m<sup>3</sup>/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	24,2	22,5	23,7	22,2	24,5	23,0	22,0	20,0	19,4	21,4
Česká rafinérská	1,4	0,8	2,0	1,7	1,8	1,8	2,9	2,7	2,8	2,7
Paramo	1,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	0,7	0,5
Skupina Unipetrol	27,2	24,3	26,7	24,9	27,3	25,8	25,8	23,7	22,9	24,5

Stabilizovaná spotřeba energie ve skupině Unipetrol je provázána výrazným růstem objemu výroby. Vývoj energetické účinnosti výrobních procesů proto lépe dokumentuje následující tabulka

měrné energetické spotřeby, vyjádřená koeficientem spotřeby energie v tunách ropného ekvivalentu (TOE), vztažená na tuny produkce za rok:

#### SPOTŘEBA ENERGIE VE SKUPINĚ (tis.TJ/rok)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	6,0	5,1	5,6	5,3	4,8	9,8	10,1	9,4	9,9	8,8
<b>Česká rafinérská</b>	12,0	13,8	15,1	13,6	16,8	16,6	14,6	12,6	13,7	16,1
<b>Paramo</b>	0,8	1,0	2,8	2,7	2,7	2,6	2,4	2,9	1,8	1,0
<b>Skupina Unipetrol</b>	<b>18,8</b>	<b>19,9</b>	<b>23,5</b>	<b>21,6</b>	<b>24,3</b>	<b>29,0</b>	<b>27,0</b>	<b>24,9</b>	<b>25,4</b>	<b>25,9</b>

Pozn.: údaje Paramo v roce 2004 a 2005 bez bývalé společnosti Koramo.

#### MĚRNÁ ENERGETICKÁ SPOTŘEBA VE SKUPINĚ (TOE/T PRODUKCE ZA ROK)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Unipetrol RPA</b>	0,171	0,166	0,184	0,159	0,153	0,163	0,163	0,166	0,163	0,166
<b>Česká rafinérská Litvínov</b>	0,038	0,037	0,038	0,035	0,032	0,034	0,049	0,053	0,043	0,047
<b>Česká rafinérská Kralupy</b>	0,051	0,053	0,056	0,056	0,057	0,053	0,058	0,056	0,057	0,060
<b>Paramo HS Pardubice</b>	0,079	0,093	0,096	0,087	0,086	0,097	0,106	0,115	0,151 <sup>*)</sup>	0,202
<b>Paramo HS Kolín</b>	0,384	0,227	0,303	0,297	0,221	0,355	0,333	0,245	0,221	0,227

\*) Ve 2.Q 2012 došlo k odstavení zpracování ropy – uvedená hodnota tedy nemá kontinuitu s daty 2004–2011.



# IX. Bezpečnost práce a ochrana zdraví při práci

Skupina Unipetrol považuje bezpečnost práce a ochranu zdraví při práci a požární ochranu za jednu z vysokých hodnot své korporátní politiky. Společnosti skupiny Unipetrol:

- zkvalitňují pracovní podmínky a opatření na ochranu zdraví a zajištění bezpečnosti při práci a požární ochrany v souladu s příslušnými předpisy a normami;
- zkvalitňují metody hodnocení rizik a prevence úrazů a nemocí z povolání;
- zavádějí opatření ke zvýšení efektivity práce;
- rozvíjejí dovednosti svých zaměstnanců a zavádí opatření namířená ke zkvalitnění pracovního prostředí;
- informují své zaměstnance a veřejnost o platných interních normách k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, požární ochrany a o jejich dopadech.

## Úrazovost

Celkový evidovaný počet úrazů v roce 2013 ve Skupině Unipetrol ve srovnání s rokem 2012 zaznamenal mírný nárůst o jeden pracovní úraz s pracovní neschopností. Jedná se o krátkodobý výkyv, v dlouhodobém horizontu se na výsledcích pozitivně projevují systémová opatření krátkodobého i rozvojového a koncepčního charakteru přijatá v roce 2011.

V roce 2013 byla představenstvem UNIPETROL, a.s., schválena jako součást komplexní strategie pro období 2013–2017 i strategie pro oblast HSE. Každá ze společností má schváleny Akční plány pro zlepšení oblasti HSE, které na schválenou strategii navazují.

V roce 2013 nebyl zaznamenán ve skupině UNIPETROL žádný smrtelný pracovní úraz vlastního zaměstnance.

O úrovni bezpečnosti práce dlouhodobě dosahované ve skupině Unipetrol svědčí následující údaje:

## ČETNOST ÚRAZŮ VE SKUPINĚ UNIPETROL (POČET ÚRAZŮ NA 100 ZAMĚSTNANCŮ)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	0,27	0,24	0,17	0,27	0	0,24	0,26	0,06	0,06	0,19
Česká rafinérská	0,4	0,3	0	0,3	0,14	0,45	0,15	0	0,16	0,16
Paramo	0,11	0	0,7	0,49	0,39	0,28	0,3	0,92	0,17	0
Benzina	0,52	0,61	0	0	0	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	1,34	2,33	0,58	0,81	0,41	0,22	0,46	0	0	0,24

## FREKVENCE PRACOVNÍCH ÚRAZŮ (POČET ÚRAZŮ/MIL. ODPRACOVANÝCH HODIN)

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	1,62	1,46	1,02	1,71	0	1,45	1,53	0,33	0,36	1,15
Česká rafinérská	2,4	1,7	0	1,7	0,8	2,8	0,89	0	0,9	0,89
Paramo	0,63	0,68	4,21	2,94	2,31	1,65	1,74	5,39	2,02	0
Benzina	3,15	3,55	0	0	0	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	7,67	13,01	3,28	4,54	2,25	1,18	2,42	0	0	1,36

## POČET SMRTELNÝCH ÚRAZŮ

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Česká rafinérská	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Paramo	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
Benzina	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Skupina Unipetrol	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0

**POČET EVIDOVANÝCH PRACOVNÍCH ÚRAZŮ**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	28	14	11	13	10	14	14	7	8	6
Česká rafinérská	7	9	9	10	3	4	7	4	4	3
Paramo	12	8	20	14	8	3	2	13	5	4
Benzina	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	25	22	10	11	9	1	8	3	2	1
Skupina Unipetrol	73	54	50	48	33	23	31	27	19	14

**POČET PRACOVNÍCH ÚRAZŮ S NESCHOPNOSTÍ NAD 3 DNY**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	7	6	4	6	0	5	5	1	1	3
Česká rafinérská	3	2	0	2	1	3	1	0	1	1
Paramo	1	1	6	4	3	2	2	6	1	0
Benzina	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	7	11	3	4	2	1	2	0	0	1
Skupina Unipetrol	19	21	13	16	6	11	10	7	3	5

*Nemoci z povolání*

V roce 2013 nebyl v žádné ze společností Skupiny Unipetrol zaregistrován žádný případ nemoci z povolání.

**POČET NOVÝCH PŘÍPADŮ NEMOCÍ Z POVOLÁNÍ**

Rok	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Unipetrol RPA	0	0	0	11)	11)	0	0	0	0	0
Česká rafinérská	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Paramo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Benzina	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unipetrol Doprava	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Skupina Unipetrol	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0

<sup>1)</sup> Nemoc z polycyklických kondenzovaných uhlovodíků.

*Prevence, osobní ochranné pracovní prostředky a pomůcky*

Prevence bezpečnosti práce je zajištěna odborně způsobilými pracovníky v oblasti hodnocení rizik, kteří provádějí prohlídky jednotlivých pracovišť. Osobní ochranné pracovní prostředky jsou zaměstnancům společnosti vydávány na základě vlastního vyhodnocení rizik.

*Kvalita pracovního prostředí*

Na základě provedené kategorizace prací jsou podmínky pracovního prostředí ve společnostech skupiny Unipetrol pravidelně prověřovány měřeními faktorů pracovního prostředí,

především expozice zaměstnanců hluku, chemickým látkám a prachu. Měření provedená v roce 2013 potvrdila snižující se počet překročených přípustných expozičních limitů a nejvyšších přípustných koncentrací.

*Zdravotní péče a prevence*

Společnosti skupiny Unipetrol mají uzavřené smlouvy s lékaři na poskytování pracovně-lékařských služeb. Lékařské preventivní prohlídky jsou prováděny podle stanovených právních předpisů a dle rozhodnutí orgánů Hygienické služby.

# Důležité mezníky skupiny unipetrol v roce 2013 z pohledu ochrany životního prostředí, bezpečnosti a ochrany zdraví

## Unipetrol RPA

- V průběhu roku 2013 bylo na základě žádosti Unipetrol RPA vydáno celkem 8 změn integrovaných povolení.
- Ke 2. 1. 2013 došlo k odstavení zastaralé výroby močoviny z provozu. Dne 14. 1. 2014 bylo Krajským úřadem vydáno rozhodnutí o zrušení integrovaného povolení pro výrobu močoviny.
- Ukončení řízení EIA k posouzení vlivů na životní prostředí záměru výstavby nové moderní výroby polyethylenu PE3 – bylo vydáno souhlasné stanovisko MŽP.
- Byly zpracovány a ministerstvu předloženy nové Monitorovací plány pro monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů v období 2013–2020 dle požadavků novelizované legislativy.
- Proběhlo vyčištění lagun na jednotné kanalizaci.
- Probíhá segregace splaškových vod z dešťové kanalizace a jejich převedení na biologické čištění.
- Pokračuje spolupráce s Českým rybářským svazem na zlepšení zarybnění řeky Bíliny v období 2013–2014.
- Aktivní zapojení do připomínkového procesu nových právních předpisů ČR a EU a navazujících dokumentů (např. dokumenty BREF pro velká spalovací zařízení, velkoobjemovou výrobu organických látek a čištění odpadních vod a plynů, novela zákona o integrované prevenci, navazující metodiky a další).

## Unipetrol Doprava

- Provedeno havarijní cvičení k ověření funkčnosti Vnitřních havarijních plánů dle zákona č. 59/2006 Sb. o prevenci závažných havárií ve všech závodech, v součinnosti s HZSP vlastníků areálů.

## Benzina

- Výběr zhotovitele pro sanaci distribučního skladu Točnick.
- Sanace ČS Tachov, Polička a Mikulov, dokončení sanace DS Havířov-Suchá (produktovod).
- Zajištění pokračování ochranného sanačního čerpání z prostředků MF.

## Česká rafinérská

- V průběhu roku 2013 byly na základě žádosti České rafinérské vydány 2 změny integrovaného povolení pro kralupskou rafinerii. Rozhodnutími byly stanoveny nové limity a rozsah monitoringu znečištění pro vypouštění odpadních vod a byl upraven požadavek monitoringu emisí u zdroje vakuové destilace.
- V Kralupech pokračoval provoz rozšířené hydraulické bariéry, v jehož důsledku došlo k významnému poklesu znečištění podzemních vod. Součástí provozu rozšířené bariéry je i jednotka na odstraňování MTBE z čerpaných podzemních vod.
- Společnost Česká rafinérská se aktivně účastnila zpracování novelizace referenčního dokumentu BREF k nejlepším dostupným technikám v rafinérském sektoru.
- V ČESKÉ RAFINÉRSKÉ, a.s., bylo poprvé za rok 2013 nezávislým verifikátorem ověřováno sledování a vyhodnocování redukce emisí skleníkových plynů z pohonných hmot na jednotku energie.
- Byl zahájen projekt rekonstrukce čistírny odpadních vod v kralupské rafinerii, který zajistí dosažení parametrů odpovídajících nejlepším dostupným technikám.

## Paramo

- Úspěšný dozorový certifikační audit organizace LRQA související s plněním požadavků ISO 14001, ISO 9001 a OHSAS 18001.
- Dokončení rekonstrukce nádrže R 622 a rekonstrukce nádrže VR52 na provozu P02 (HS Pardubice).
- Zahájení rekonstrukce nádrže 563 na provozu olejů (RDH – HS Kolín).
- Zpracování aktualizace dokumentace sanačního zásahu pro areál Pardubice a pokračování jednání s Ministerstvem financí o zahájení sanačního zásahu etapy 1A.
- Podání žádosti o změnu integrovaného povolení – sloučení čtyř dílčích povolení pro provoz v HS Pardubice do jednoho společného IP.
- Aktualizace Bezpečnostní zprávy a Vnitřního havarijního plánu.

**KONTAKTNÍ OSOBY VE SPOLEČNOSTECH SKUPINY UNIPETROL PRO ZÁLEŽITOSTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Kontaktní osoba		Telefon	Fax	E-mail
Ing. Pavel Sláma	UNIPETROL, a.s.	+420 476 164 515	+420 476 164 906	zivotni.prostredi@unipetrol.cz
	UNIPETROL RPA, s.r.o.			
	UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.			
	BENZINA, s.r.o.			
	UNIPETROL SERVICES, s.r.o.			
Ing. Pavel Fobl	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.	+420 476 166 530	+420 476 164 858	pavel.fobl@crc.cz
Ing. Klára Kloučková	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Kralupy	+420 315 718 713	+420 315 173 809	Klara.Klouckova@crc.cz
Ing. Eva Horská	ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., Litvínov	+420 476 164 422	+420 476 164 858	eva.horska@crc.cz
Martin Macháček	PARAMO, a.s.	+420 466 810 125	+420 466 335 019	martin.machacek@paramo.cz
Ing. Lubomír Tomek	PARAMO, a.s.	+420 466 810 306	+420 466 335 019	lubomir.tomek@paramo.cz